

Pandemonium

Revista Decenal Ilustrada

IDEAS Y SENSACIONES

I

Hay en la existencia de las sociedades, como en la de los individuos, una hora, un momento histórico en que las energías y facultades que á la humana especie marcan y distinguen, con más vigor se manifiestan y con luz más excelsa brillan; en que la vida parece engalanada con sus más espléndidos atavíos. Un momento en que las inteligencias piensan más alto y los corazones sienten más hondo; en que creyérase que se realiza, en los pueblos como en los individuos, milagro al de la multiplicación de los panes que los Evangelios nos refieren semejante: tales son de numerosas las ideas que, de pronto, en la palabra, en el mármol, en el lienzo ó en la melodía se encarnan; tan múltiples son las acciones memorables que de improviso se siembran en el cielo de la Historia, para que en él resplandezcan como flores de luz eternamente bellas.

Los veinte años de que los poetas suelen hablarnos; cuando el ensueño de amor,—el más hermoso de los humanos ensueños—incendia con su fiebre deliciosa los juveniles pechos, y hace de la tímida doncella la Julieta apasionada que palpitante de emoción, encendidos los ojos, las manos temblorosas, espera, rebozada entre las cortinas de la ventana del señorial palacio de su padre, el dulce arribo de su amante.

La edad de oro en que Atenas,—encarnación de esa primera desposada del arte que se llama Grecia—después de vencer las pérsicas huestes, dicta sus leyes á mil

ciudades. En que, no apagado todavía el trágico acento del coloso Esquilo, escriben Sófocles y Eurípides sus piezas inmortales; en que Herodoto esculpe el monumento de su historia; en que Hipócrates escruta el humano organismo y Melón interroga el organismo del cielo. La edad singular en que los bloques vírgenes del Pentélico fueron por virtud del genio columnas en el Partenón, curva suavísima, contorno delicioso en Venus y Minervas, línea enérgica y valiente en Apolo y en el Júpiter Olímpico.

Y á poco que en el panorama del pasado se pongan los ojos, resalta la presencia del arte, su imperio incontrastable en esos períodos de esplendor de las humanas sociedades. En la antigüedad, como en los siglos que acaban de extinguirse; en todas las regiones y en todos los pueblos, viene á colorear el arte, con sus tonos que el arco iris no iguala, las victorias y las alegrías de los hombres. También eterniza sus tristezas. Labra los túmulos, cincela las fúnebres columnas que los grandes dolores perpetúan y con los divinos despojos de una ilusión que muere, con los pétalos de una esperanza que se deshoja, hace fresca, inmortal guirnalda para decorar el cadáver de Ofelia que suavemente descende sobre el cristal de las aguas, como un ensueño de amor que arrastrado por las corrientes del desencanto va á perderse entre las inmóviles hondas del mar muerto del olvido.

Ernesto Martin



Francisco M. Iglesias

Doctor José María Montealegre

A fines de 1826 salía de Costa Rica un niño de once años, con destino á Europa, recomendado á los distinguidos viajeros ingleses Ricardo Trevithick y Juan M. Gerard.

La vía de Sarapiquí, entonces en proyecto, aún no fijada y apenas mal descubierta, hasta donde pareció navegable el río, tentó la curiosidad de estos viajeros, quiénes además tenían altas miras sobre ello, y creyéndola más fácil y próxima al mar del Norte que la de Matina, la adoptaron para su viaje, sin arredrarse el ser los primeros en intentar esta incógnita vía, ni el llevar al niño mencionado y á un hermano menor de éste, confiados á sus cuidados.

Largo y ajeno á mi propósito sería narrar las penalidades de todo género, los duros trances, los muchos riesgos y peligros inminentes, hambres, privaciones y fatigas de tan penoso y dilatado camino que duró veintiún días, en el cual, si milagro fue escapasen los dos viajeros, no lo fue menos que saliesen vivos á San Juan del Norte los niños mencionados.

Larga igualmente y penosa, acompañada de un naufragio en las costas de Cartagena, fue la travesía del Atlántico; y no fue sino en noviembre de ese año que el jovencito costarricense y su hermano llegados á Inglaterra, quedaron instalados en una escuela de High Gate, en los alrededores del Londres de aquella época.

Tales fueron los primeros pasos en la vida activa é inteligente de JOSÉ MARÍA MONTEALEGRE, nacido en esta entonces incipiente ciudad de San José, el 19 de marzo de 1815.

Terminado su tiempo de escuela, y preparado por los estudios de segunda instrucción, pasó á la célebre Universidad de Edimburgo, en donde hizo y terminó su brillante carrera en Ciencias Médicas, siendo el primer costarricense educado en Europa, y el primero también que honró á su patria en tan ilustre profesión.

A fines de 1839, ó á principios de 1840, regresó á Costa Rica y al seno de los suyos, á quienes ya no conocía, y de quienes tampoco era conocido, el que, habiendo salido niño aún, volvía en la fuerza de la juventud y transformado por completo en fisonomía y en dotes intelectuales.

¡Cuánta alegría! ¡cuánta prez! ¡cuánta honra! sintieron los ancianos y dignos padres, la familia toda, y la patria, al ver restituído al hogar y al suelo natal, lleno de vida y de inteligencia, y honrado con el entonces altísimo título de Doctor en Medicina y Cirugía, otorgado por uno de los grandes focos de la ciencia, al débil niño que catorce años antes había dejado el país, para ser trasladado á regiones y por vías en aquel tiempo casi ignotas para este pueblo.

El egregio Carrillo, que gobernaba entonces en Costa Rica, colmó también al joven Médico de distinguidas consideraciones, y lo felicitó por el dichoso término de su viaje, y por los lauros científicos que había conquistado.

La educación inglesa; la educación de aquel tiempo, aún mejor cultivada que hoy día, imprimió en el Doctor Montealegre el sello de muchos de sus signos característicos. Circunspecto, frío en apariencia y

reservado, encerraba, no obstante, bajo esa exterior coraza, una inteligencia clara y bien cultivada, y un corazón sensible á todos los afectos, y capaz de todos los holocaustos.

Consagrado al culto y ejercicio de su profesión, en la cual obtuvo merecido renombre, y cultivando los tranquilos y dulces afectos del hogar, vió deslizarse así una gran parte de su pacífica existencia; y digo culto de su profesión, porque en ella supo mil veces practicar el santo ejercicio de la caridad, y dar muchas pruebas de su amor al bien.

Ajeno á muchas de aquellas pasiones que con frecuencia arrastran la juventud al vórtice de la ruina moral, y extraño á las recias tempestades de la vida, en las cuales tantas víctimas naufragan: ajeno igualmente á la política, esa voráGINE implacable de la cual rara vez salen ilesos la probidad y el verdadero patriotismo, vió pasar así, año tras año, tranquilo y respetado, todas las peripecias de otros tiempos, y subir y caer y rodar á muchos de aquellos que ciegos ó inexpertos, patriotas probados, ó caudillos audaces, ó malvados, corren insanos tras la divinidad más traidora y veleidosa que hayan adorado los idólatras mortales.

Mas, el hombre impasible á la ambición y ajeno á los partidos y divisiones sociales: el hombre que jamás había aspirado á ningún puesto político, ni lo había ejercido de modo alguno, debía salir inesperadamente de su retraimiento, y lanzarse á la arena pública, cuando se exigió de él el sacrificio de su reposo y el abandono de los tranquilos goces que la llamada *aura popular* destruye, aniquila y destroza.

¡Cuánta sorpresa y admiración causó generalmente, y aun á sus mejores amigos y á su familia propia, el ver al hombre nuevo, al modesto ciudadano, al hombre al parecer tímido y apático, al Médico que hasta entonces había ejercitado su talento y facultades tan sólo en curar ó en aliviar las dolencias del cuerpo, aceptando firme, impertérrito y heroico, el arduo cargo de curar las heridas y los males de la patria!

Aquí debe mi pluma suspender su curso, y dejar á la historia imparcial el llenar las blancas páginas que mi tinta deja: ella absolverá lo que absolverse deba; justificará lo justificable, y condenará los ineludibles errores á que las pasiones políticas exaltadas, las circunstancias graves y excepcionales, la salud pública, y algunas veces la fatalidad arrastran.

Básteme sobre esto decir: que el Dr. Montealegre, al aceptar la tremenda responsabilidad de los hechos consumados el 14 de agosto de 1859, se puso á la altura que demandaba tan crítica situación, y se mostró digno, dignísimo, de la confianza en él depositada, y de los deberes por él aceptados.

Firme, sereno y valeroso, reveló cualidades ocultas, que apenas se sospechaban; ni por un momento vaciló su varonil ánimo, y sin dejar su habitual aparente calma, afrontó la crisis, aceptó de lleno sus consecuencias, llenó sus públicos compromisos, y cumplió sus patrióticas promesas y aspiraciones.

El pueblo satisfecho recompensó su noble conducta y sus nobles esfuerzos para salvar al país de la anarquía, consolidar el nuevo orden de cosas, é inaugurar una era de paz, de reformas y de genuino régimen constitucional; y en soberano y munífico testimonio de su confianza y de su aprobación, lo elevó al dosel presidencial, que dignamente ocupó bajo los auspicios de la mejor y de la más liberal Constitución, que ha regido en nuestra Patria.

Espléndido y solemne testimonio de su cordura, de su táctica política, de su leal patriotismo, de su probidad acendrada, de su amor á las instituciones liberales, y de su respeto y sujeción á los preceptos constitutivos, fueron sus actos durante los cuatro años que funcionó como Presidente de la República.

Véanse las Leyes, Decretos, Ordenes, Resoluciones, Reglamentos, y demás actos gubernamentales: véanse las publicaciones de aquel tiempo, examínese todo con ánimo despreocupado é imparcial, y júzguese de la verdad.—A este propósito repetiré aquí, lo que en otra época estampé: *Facta loquuntur*.

Fuerzas hercúleas y virtud catoniana necesitaron el Dr. Montealegre y las personas que lo sostenían y rodeaban, para no sucumbir y para llevar á feliz término y consolidar el programa de renacimiento político que se había inaugurado.

Y este programa, fue nobilísima y patrióticamente consumado, el glorioso día en que el probo, sencillo y ejemplar gobernante, fiel y sincero ejecutor de los mandatos de la Constitución que había jurado cumplir, y que republicánicamente cumplió, depositó el Poder que los pueblos le habían confiado, en manos



de su dignísimo sucesor. Y llamo glorioso ese día fausto; porque gloria y grande fue, para el Doctor Montealegre, y para sus cooperadores en el Gobierno, el dar un patético y solemne ejemplo de la sinceridad de sus propósitos, de la lealtad de sus promesas, de su respeto á la ley, y de su constante anhelo de asentar firmemente un régimen estrictamente constitucional; pues más ó menos irregulares, ó inconstitucionales, habían sido los Gobiernos de los últimos veinticuatro años, desde el 27 de mayo de 1837 hasta el año de 1860.

En ese día memorable en nuestros anales republicanos y constitucionales, los que estaban ciegos aún, vieron, y los que eran sordos, oyeron; porque de manifiesto se puso, que los hombres que habían acaudillado el anterior movimiento político, no eran ambiciosos vulgares, ni mentidos libertadores, ni enmascarados é hipócritas liberales, sino sinceros y genuinos republicanos.

Si el Doctor Montealegre se había exhibido tal como era en realidad el 14 de agosto de 1859, en que asumió el Poder discrecional, arrostrando impávido un puesto que bien pudo haberse convertido en un patíbulo, si el movimiento regenerador hubiera fracasado; y si cuando su provincial posición quedó regularizada, por el voto constitucional de los pueblos, fue digno de aplauso y de admiración, mucho

más lo fue en el histórico día en que bajó del poder llevando sus manos limpias, su conciencia tranquila, su frente serena; rodeado de la aureola que hoy rodea también su túmulo y su memoria: aureola fúlgida y constante, y no letal, pálida y fugaz como la engendradora por fosfóricas emanaciones, producto de materias putrefactas.

Cerca de diez años duró tan bonancible y regular estado de las cosas públicas, durante los cuales son notorios y palpables los adelantos y el progreso positivos que alcanzó Costa Rica. El Dr. Montealegre, más respetado aún y más querido que antes lo fuera, volvió á sus modestas y acostumbradas ocupaciones, y pudo disfrutar de nuevo de la dulce tranquilidad de la vida privada. Pero los genios del mal, de la discordia y de la desorganización, tocaron á nuestras tranquilas puertas, y atravesaron nuestros pacíficos umbrales.

La familia Montealegre, con su jefe y miembro más conspicuo, cuando la Dictadura abrió sus profundas fauces, tuvo que condenarse voluntariamente al ostracismo, abandonando amigos, intereses y todo lo que no pudo trasladar de su cuantiosa fortuna.

Dichoso quien, como el Doctor Montealegre, encontró en tierra extranjera lo que su patria oprimida no podía brindarle: —nuevas amistades, nuevos vínculos, grata tranquilidad, y sobre todo, garantías, respeto y consideraciones! Mas no: la ausencia de la tierra de sus padres y de sus grandes afectos produjo en él un constante vacío; nostálgicas visiones turbaron muchas veces su reposo, y durante su ausencia toda, amó y recordó constante el ístmico y dulce nido, el cielo azul, los amenos fértiles valles, los altos verdes montes, las frescas brisas, el primaveral aspecto y la grandiosa admirable naturaleza de esta inapreciable perla del continente americano en que su cuna se había medido.

Triste, muy triste es, el contemplar al eximio patrio, al venerable anciano, al amigo digno, querido y respetado, bajar á la tumba en extrañas playas. Y tanto más sensible fue esta pérdida lejana, cuanto que bien pudo haber regresado á su amada Costa Rica, y contemplarla de nuevo, libre, constituida y regenerada. El gratísimo espectáculo de su Patria devuelta á la vida de los pueblos que se hallan en posesión de sus derechos, y que de nuevo comienzan á ataviarse con las límpidas vestiduras de la libertad y del progreso, y el popular y sincero homenaje de que hubiera sido objeto, habrían reanimado aquel gran corazón de patriota, dulcificado sus últimas tristezas y quizá prolongado su preciosa existencia.

Francisco M. Iglesias.

AL MARGEN DE UN LIBRO

Noble cantor del bien! Vate inspirado
Por la latina musa, tú que el beso
Recibiste al nacer, dulce y sagrado,
De las gentiles Gracias; hoy que al peso
Te inclinas del dolor y triste llanto
Vierten tus ojos á raudal, el canto
Escúchela en las borrascas de tu vida
De la dulce amistad que no te olvida.

Déja que el mundo sin piedad te hiera,
Déja que el mundo mancillar intente
Tu nombre limpio como el sol, y quiera
Arrancar atrevido de tu frente,
—De tu elevada frente luminosa—
El lauro que con mano cariñosa
En ella colocó la musa altiva
De tu noble, infeliz raza cautiva!

No te acobarde el batallar! Sereno
 Avanza por tu calle de amargura:
 Aunque el insecto le carcome el seno
 Luce el lirio del valle su blancura!
 No imploran nunca compasión los bardos,
 Por más que sientan los mortales dardos
 Del odio torpe de la vil canalla
 En el recio fragor de la batalla.

Canta, poeta, tu canción sonora,
 La canción de los sueños de tu vida,
 Y la pena cruel que te devora
 Y el odio insano de la turba olfida!
 Déja que lance la maldad su grito
 Mientras alza su vuelo á lo infinito,
 Para causar á la maldad tormento,
 Esa águila de luz—tu pensamiento!

David M. Chumaceiro

Un Padre

(Traducción de Alejandro Alvarado b. y Fabio Saudrit)

Devienne, apoyada la frente en la vidriera, veía ansioso cómo se alejaba el coche de los novios, hasta que éste desapareció á la vuelta de la primera esquina, y entonces sollozando, volvióse hacia mí y me dijo: ¡Amigo mío la vida entera me abandona!

Su semblante revelaba un dolor infinito, y con sólo verlo me convencí del espantoso vacío que dejaba su hija en el corazón de aquel hombre. Después de un rato de silencio agregó: ¿Quiere Ud. que salgamos? El aire me hará provecho. Y luego con tono suplicante: Sí, no me abandone Ud., me causa horror la soledad, venga conmigo hasta el Club.

*
 * *

Bajamos á pie por los Campos Elíseos. Empezaba á caer la noche; y las estrellas iban poco á poco esmaltando el claro azul del cielo. Devienne me dijo muy exaltado: ¡Ah! ¡cómo sufro! Y á medida que el tiempo pase, más crecerá mi dolor! No imagina Ud. lo que pierdo. Entre Juanita y yo reinaba la armonía más perfecta, la comunión más íntima de ideas y de sentimientos! Yo mismo la he educado, cultivado y embellecido. Ha sido la preocupación de todos mis instantes, el objeto de todos mis desvelos, el centro de todos mis pensamientos; á tal punto, que me parecía que la inteligencia, la gracia, la belleza que posee, cuanto la hace amable y seductora, era obra mía. Y pensar, agregó con voz

emocionada, que todo esto me lo arrebatan en un sólo día y para siempre!

Dominado por el deseo imperioso de desahogar su pena continuó: Ya Ud. sabe que Juanita no es hija mía. Siete años contaba cuando me casé con su madre; pero lo que ignora de seguro es que sólo por ella, por cariño á ella, hice un matrimonio que tantos pesares me ocasionó y que por poco me hace romper con mi familia. Ah! toda la vida me acordaré del día en que por primera vez vi á Juanita! Fué en Dinard, una tarde de agosto, á la hora en que el sol se hundía en el mar ensangrentado: estaba á la orilla del agua, y las olas venían á acariciar con dulzura sus piecitos desnudos. Los largos cabellos rubios envolvían literalmente su talle. Un ancho sombrero de paja echado hacia atrás le servía como de aureola. Derecha, inmóvil, semejante á una estatuita esbelta, estaba mirando el horizonte, mientras con la mano procuraba debilitar los resplandores de la luz. Me acerqué sin ruido, y ella se volvió con los labios entreabiertos por la sonrisa y la mirada límpida y brillante de sus ojos que tienen reflejos de esmeralda. A mí me pareció que todo el mar se estaba retratando en ellos. Jamás había visto maravilla igual, ni sentido emoción parecida. Para mí aquella criatura reunía todas las bellezas y todas las gracias vista á la orilla del mar, á la luz del poniente, con los pies desnudos, la cabellera de oro y los ojos de esmeraldas.

Al día siguiente nos volvimos á encontrar en la playa y se acercó á darme los buenos días como entre viejos conocidos: los niños tienen gran penetración para adivinar las simpatías que inspiran, y se encariñan con las personas que los distinguen. Mi emoción halló eco en el corazón de la niña, y por instinto me trató como amigo. El mismo día conocí la que poco después fué mi esposa y que era entonces la viuda de Nerand. En los baños de mar no existen las ceremoniosas presentaciones de París: cuando estaba conversando con la chiquilla se acercó la madre á quien se la elogí y luego le dije mi nombre; resultó que teníamos algunos amigos comunes, y esto bastó para crear entre ambos una de esas intimidades efímeras que abundan en las playas y en las estaciones de baños.

*
 * *

Nunca me figuré entonces que adquiriría un compromiso de por vida. ¿Pero el destino de los hombres no depende en gran parte de los azares de una amistad fortuita? Merced á la chiquilla, las relaciones nacidas entre la madre y yo se hicieron cada día más estrechas. Juanita me profesaba un cariño que me encantaba y que le agradecía. La señora Nerand opinaba que yo había conquistado ese corazón infantil y decía: Ud. debe ser un gran seductor, por que esa personita no quiere á nadie. En realidad me convencí en breve de que no tenía ningún afecto con excepción del mío, pues aun entre madre é hija había algo que detenía las efusiones de la última.

Aquella falta de confianza entre dos criaturas llamadas á idolatrarse por vivir solas en el mundo, se explicaba únicamente por el carácter de la madre: romántica y caprichosa, era en todo de una frivolidad apasionada; y con su hija tenía verdaderas crisis de amor, tan violentas como pasajeras. En un sólo instante consumía toda la suma de cariño de que era capaz y luego parecía necesitada de descanso para recuperar el caudal de ternura. Muchas veces, después de probarle á Juanita la más extravagante adoración (y callo todos los disparates que decía en esos momentos), se quedaba varios días sin ocuparse de ella ni para dirigirle la palabra, dejándola abandonada á los cuidados de la servidumbre. Este amor voluble desconcertaba á la niña sin conquistarla y en cambio se resentía hondamente de las horas de soledad, lo cual hacía surgir la necesidad de un afecto uniforme y constante.

Sabido es que las jovencitas son más sensibles y precoces que los muchachos y que de modo instintivo aprecian el tacto que sus mayores emplean en manifestarles sus sentimientos.

*
* *

No podría expresar lo que experimenté al convencerme del cariño de esa pequeña que no quería á nadie. Me lisonjaba en extremo haber ganado su amistad y por lo mismo la estreché más. Aquel sentimiento era sencillo y poderoso, profundo y dulce; y parecía tan arraigado, que ocupaba mi pensamiento y exaltaba mi imaginación. Al evocar mis treinta y cinco años sólo encontraba vagos recuerdos. Me

creía incapaz de amar, y ya me reputaba por un solterón egoísta en las postrimerías de una vida inútil, seca y vacía, que no puede hallar alrededor más que luchas de intereses. Entonces deploré no haberme casado á tiempo para tener una hija mía, sólo mía, á quien querer, que se pareciera á Juanita, buena, linda y cariñosa.

Cada día me interesaba más por ella, y cuando tuve que partir de aquellos lugares donde había sido dichoso, eché de ver la preferencia que había tomado en mi corazón. Cuando le dije adiós se echó á llorar en mis brazos diciendo: Oh! cuánto me gustaría que Ud. fuera mi papá para que nunca tuviéramos que separarnos! Esa frase deliciosa de candor decidió de mi destino. Comprendí que Juanita me necesitaba y que sería imposible separarme de ella. Nos veremos en París, hijita, le contesté, mientras estrechaba la mano á la señora Nerand que sonreía.

Usted sabe lo que ocurrió después: en diciembre del mismo año nos casamos sin que estuviera enamorado ninguno de los dos. Mi esposa comprendió que el móvil del matrimonio era su hija, y en una crisis de abnegación maternal, convino á pesar de la rareza del caso. Hizo bien, pues la enfermedad de que poco después murió ya la minaba, y así dejó asegurado el porvenir y la dicha de Juanita.

Esta muerte no causó pues, gran vacío en...

lo... decir...

ve...

N...

ca...

p...

a...

*
* *

Ocho años dediqué á cultivar con esmero el corazón y el espíritu de Juanita: lo crié de nuevo á mi imagen, y la hice como deseaba formarla, verdadera hija espiritual, de quien no podría renegar.

Con tal de que el otro,—agregó con amargura,—no sea un palurdo que vaya á marchitar la linda flor que le he dado.....!

¿Justifica Ud. ahora mi horrible tortura? Sufro desde el día en que comprendí que todo mi amor por Juanita sería inútil por que otro me la arrebatara más tarde; y sobre todo desde el momento en que eché de ver que ya no era yo el todo para ella, á pesar de que hizo esfuerzos para ocultarme el nuevo sentimiento que brotaba en su alma de jovencita, como presintiendo la pena que había de ocasionarme. Mas no era posible un secreto entre los dos. Leyendo en su corazón como en un libro abierto... se la entregué á ese hombre que me la ha robado, á ese que la ama también y que tendrá celos de mí mañana mismo—¿porqué no suponerlo cuando los siento de él?—; al que voluntaria ó inconscientemente se dedicará á destruir la obra mía, transformando á mi hija en otra mujer distinta de la que soñó mi corazón.

*
* *

Devienne no dijo nada más: me estrechó con efusión la mano y penetró en mi

POSTAL

Á LA SEÑORITA A. GALLEGOS

Habana

Golondrinas á través
de otro cielo y otros climas,
para no volver después,
á tí van mis pobres rimas,
buscando abrigo á tus pies.

Dulce niña: sin desvío
dalés amparo y calor,
que así como el pecho mío,
están temblando de frío
y están muriendo de amor.

Emilio Pacheco Cooper

San José de C.-R.

MI ESTRELLA

Para PANDEMONIUM

Es en las noches de verano, cuando la brisa agita sus alas satinadas, que brilla en el etéreo manto azul del firmamento mi estrella predilecta.

Elegida hace mucho tiempo entre las nebulosas celestes para ser mi compañera, sus destellos armonizan siempre con mis impresiones.

Fulgura en un cielo diáfano, cuando la dicha revolotea á mi alrededor como una mariposa de brillantes colores, acariciando un instante mi alma, para irse después muy lejos á la región de donde no se vuelve nunca, y sus destellos tienen del zafiro, el rubí y el amatista los reflejos azulados, rojizos ó violáceos para irradiar sobre esos fugaces instantes; ó centellea en un firmamento plomizo y brumoso cuando en mis largas noches de vela la tristeza me envuelve con su fúnebre ropaje.

Sus nítidos fulgores iluminan mis ensueños con tintes sonrosados, haciendo más hermosos los recuerdos evocados en su presencia, y más intensa la amargura que causan las decepciones en los umbrales de la juventud.

Confidente muda de todos mis pesares, tranquila y fría, bajo sus efluvios refulgentes va trascurriendo mi vida, serena algunas veces como las aguas de algún dormido lago, ó precipitándose otras como un torrente hacia el abismo.

Cuando las tempestades agitan mi corazón y la realidad, como un inmenso mar petrificado, se presenta con toda su frialdad; cuando la duda surge llenando de sombras mi espíritu, desde su azulado lecho de diamantinas irradiaciones parece guiarme al través de las escabrosidades de la vida.

Llegará el fin para mí, y la muerte vendrá á cubrirme con su blanco sudario abismándome en las cavernosas tenebrosidades del sepulcro, mientras allá en el infinito ella seguirá trazando surcos luminosos, é irá en las noches de verano cuando la brisa agite las hierbas de mi sepultura, á iluminar con sus sombríos fulgores mi silenciosa y olvidada tumba.

Berta María Talart

Limón, octubre de 1903.



Dr. Juan J. Flores

Con verdadera pena tenemos que consignar una triste nota de actualidad: el fallecimiento del doctor don Juan J. Flores, acaecido en Heredia, su ciudad natal, en la madrugada del día once del corriente mes.

Tanto por sus cualidades personales, como por su actitud en la política nacional, era el doctor Flores uno de los hombres más distinguidos del país.

En la lucha electoral de 1889 fue Gobernador de su provincia, y en medio de la agitación y de las pasiones del momento, desempeñó su cargo con recomendable acierto, dando en ocasiones difíciles pruebas inequívocas de inteligencia, valor y serenidad.

Derrotado su partido político, permaneció con firmeza en la oposición. Hombre de ideales levantados, su conducta se inspiró siempre en ellos y jamás descendió á las pequeñeces á que conducen el odio ó el despecho. Se oponía solamente á lo que consideraba malo para su patria, sin que jamás torcieran su camino bastardos intereses. En 1894 fue contrario al Partido Civil que sostenía la elección de don Rafael Iglesias, yerno del Presidente de la República, y trabajó decididamente en ese sentido. Las fracciones católica y liberal moderada se unieron al final de esa época y convinieron en elegir al doctor su candidato para la primera magistratura. No se logró hacerlo triunfar, no obstante tener de su lado la mayoría del país, y prescindiendo de su propia conveniencia, porque era modesto y sin ambición, no dejó desde

entonces de protestar contra la victoria de la fuerza y del poder.

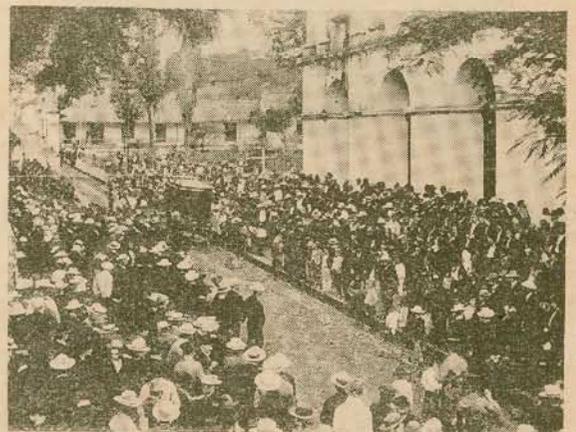
En 1897, cuando se trató de reelegir al señor Iglesias, Flores combatió la idea y contribuyó muy principalmente á la fundación y prosperidad del partido republicano, del cual fue jefe. Los hechos se mostraron adversos de nuevo á los anhelos de su patriotismo, hasta que en 1901 se hizo la transacción entre los partidos republicano y civil que dió por resultado el que el señor Esquivel fuera elegido para presidir la Nación.

Flores apoyó con la decisión que empleaba en todas sus cosas este acto y al año del nuevo gobierno fue llamado, con general beneplácito, por hallarse vacante uno de los puestos de Ministro, para que se encargara de las carteras de Gobernación, Policía y Fomento, en cuyo desempeño le sorprendió la muerte.

Político puro, franco y leal, sin más guía que el bien de su país, supo ser abnegado por las causas que abrazaba y generoso con sus enemigos.

Demócrata por temperamento, era modesto, sencillo y afable, y al mismo tiempo acero fino para la lucha. Los destierros y los calabozos no doblegaron su altivez de hombre honrado; y los reveses de la fortuna jamás pudieron agotar su proverbial bondad.

Su palabra, aunque fácil, no era muy brillante; no volaba muy alto su fantasía, y aparte de sus conocimientos médicos notables, su ilustración general, si bien era vasta, no se distinguía por extraordinaria; pero su excelente criterio, su honradez, su experiencia, su patriotismo, su amor al



Entierro del Dr. Flores. — Esperando la salida del cortejo.

progreso, hacían de él un político distinguido y un buen ciudadano.

Costa Rica entera ha deplorado con justicia su muerte. Pero en Heredia es donde se va á sentir más su desaparición. Era la figura más saliente de su provincia y el padre de sus pobres. Estando él, nadie necesitaba pagar médico ni medicinas; y no había desgracia que se quedara sin su socorro. Los afligidos tenían el consuelo de su afabilidad. Los atribulados el apoyo de su consejo.

Y todo esto sin jactancia, sin alarde, sin buscar ninguna recompensa.

Gloria á Dios en las alturas! Paz en la tierra á los hombres de buena voluntad!

Gregorio Martin

BELLEZAS SALVADOREÑAS



Srta. Adela A. Chaves W.

Es una de las damas de exquisita distinción de la capital. Es una de las flores más graciosas y de más lozanía del primoroso jardín sansalvadoreño.

Educóse en uno de los principales colegios de San Francisco de California. Habla el inglés con mucha perfección, es una

buena pianista y de sus manos salen primores en materia de costura.

Sus padres la adoran con ciega idolatría, pues es la única hija que tienen, y ella sabe corresponder á ese paternal amor con la dócil obediencia del que tiene una esmerada educación y esa amabilidad tan espontánea como la luz del sol en un cielo limpio y azul.

Vayan á los pies de la angelical Adela las frescas é inmaculadas flores de nuestro cariño.

A. C. D.

LAOCOONTE

Para PANDEMONIUM

Maravilla de clásica escultura
Que recuerda de Grecia los fulgores,
Es el grupo que diestros escultores
En mármol entallaron con tersura.

Del triste Laocoonte la amargura
Revela de su cuerpo los dolores;
Y al lanzar los postreros estertores
Se retuerce luchando con bravura.

Dos serpientes feroces de Tenedos,
Lo enlazan á sus hijos con enredos
Quitándoles al cabo la existencia.

¡Así el genio sostiene ruda lidia
Con la sierpe terrible de la envidia
Que le acosa y le muerde sin clemencia!

Rosa C. de Chavarría

Octubre de 1903.

Revistas y Periódicos

La Bestia Humana.—La costra de civilización que el hombre se ha formado en los millares de años que han transcurrido desde su aparición en el planeta hasta nuestros días, en relación con su fondo esencial de barbarie, es tan delgada, que por su espesor bien puede compararse con la costra sólida de la tierra en proporción con su masa líquida.

En el hombre lo esencial, lo natural, lo innato es la barbarie; lo accidental, lo artificial, lo adquirido es la cultura. Zoológicamente bien puede ser que descienda del ximio; moralmente, considerado como sujeto del orden moral, no tiene semejanza ni precedente en ninguna otra especie desconocida: es un sér racional naturalmente malo.

Se admita como verdadero el libre albedrío ó el determinismo, la verdad es que los animales que se rigen por el instinto realizan más bondad en la tierra que el hombre, no obstante que posee los atributos de voluntad y racionalidad. Los seres irracionales matan por la imperiosa necesidad de vivir, pero no cometen ninguno de los actos inmorales que son consecuencia de la vida racional y consciente, la cual aspira á manifestarse en cada hombre con caracteres tanto más agresivos, cuanto es mayor el deseo de bienestar, de goce, de vida feliz, en la plenitud de la riqueza y del triunfo.

Homo homini lupus. Esta sentencia de Hobbes, que tanto han criticado los optimistas y los filósofos humanitarios, está justificada por la naturaleza humana y por la historia.

El hombre es el lobo del hombre, aunque se vista á veces con piel de oveja.

En los tiempos prehistóricos el hombre era lobo del hombre, sin metáfora, en el sentido literal. Era bárbaro y cruel, porque estaba entregado á sus instintos naturales y no había sociedad, ni leyes represivas, ni educación, ni poderes públicos; el hombre era lobo del hombre, lo despojaba de sus cosas y hasta de la vida, del mismo modo que un animal bravo arrebató á otro su presa y lo mata, si resiste, sin diferencia alguna.

En aquellos tiempos tenía más y vivía más el que poseía más fuerza. Las primeras sociedades humanas se organizaron, no por obra de los hombres-lobos, sino por obra de sus víctimas que, para gozar de seguridad, se agruparon con el fin de dar poder sobre todos á un solo lobo, al lobo más poderoso; pero no se extinguió por eso la raza de los lobos, sólo se modificaron sus instintos por la dureza de la represión, por temor al castigo; en donde la represión ó el castigo no alcanzan, reaparece el animal con sus mismos instintos carnívoros, con su ansia de destrucción y de pillaje.

Todo el trabajo de la civilización, de la cultura humana, no tiene más objeto que domesticar á la fiera y hacerle ocultar sus perversos instintos en el fondo más obscuro de su naturaleza. Allí, en ese fondo obscuro del alma humana, está acurrucada la fiera, lista á arrojarse sobre su presa en cualquier momento, dueña de una vitalidad inextinguible.

Si los múltiples resortes de la represión—Poder Judicial, Policía, Leyes penales—se aflojan, salta de su escondrijo y devora cuanto encuentra á su alcance.

Cuando ataca aisladamente es menos feroz que cuando acomete en manada: son delitos aislados que ejecuta con placer si no se compromete: mata en la soledad, sin testigos; hurta, si hay probabilidades de que no le prueben el latrocinio; comete adulterio con fruición, si la adúltera es la esposa de un amigo íntimo; se enriquece con un depósito si sólo ha sido confiado á su buena fe; se apropia ó dilapida los bienes encomendados á su guarda, si no ha dado garantía de devolverlos; y en fin, el monstruo viola todo derecho, si está seguro de que no pueden ponerle la mano encima ni el Juez, ni la Policía, ni la Ley.

Cuando la fiera humana ataca en manada, entonces comete crímenes monstruosos, inexpiables, que manchan períodos enteros de su historia. En manada asistía al Circo á ver cómo las fieras devoraban á los cristianos; en manada sembró sal sobre las ruinas de Cartago; en manada degolló millares de víctimas durante la Revolución Francesa; en manada se cubrió de gloria sangrienta con Alejandro, César y Napoleón, exterminando generaciones de hombres.

En manada es más feroz, porque la ferocidad colectiva es el resultado de todas las ferocidades particulares que el contagio acrecienta, y porque la impunidad es más segura: nadie ha aplicado la ley penal á las multitudes; nadie ha metido en la cárcel á un pueblo entero: si el lobo mayor autoriza el asesinato en masa, está claro que no tiene derecho de castigarlo.

Y es este el hombre, sujeto de la moralidad, de que nos hablan Platón y Kant?—R. CONTRERAS.—(*Ateneo de Guatemala*, N^o 1).

Criolla.—

Yo quisiera, mi vida, ser burro,
ser burro de carga,
y llevarte en mi lomo á la fuente
en busca del agua,
con que riega tu madre el conuco,
con que tú, mi trigueña te bañas.

Yo quisiera, mi vida, ser burro,
ser burro de carga,
y llevar al mercado tus frutos,
y traer, para tí, dentro el ángana,
el vestido que ciña tu cuerpo
el pañuelo que cubra tu espalda,
el rosario de cuentas de vidrio
con Cristo de plata,
que cual rojo collar de cerezas
rodee tu garganta.

Desde el día que en el cerro del monte,
cogidas las faldas,
el arroyo al cruzar, me dijiste
sonriendo ¿me pasas?.....
y tus brazos ciñeron mi cuello,
y al pasarte sentí muchas ganas
de que fuera muy ancho el arroyo,
de que fueran muy hondas sus aguas,
desde el día que te cuento, mi negra,
yo quisiera ser burro de carga.....
Y llevarte en mi lomo á la fuente.....
y contigo cruzar la cañada,
y sentirme arrear por tí misma,
cuando á vuelta del pueblo, te traiga
el vestido que cubra tu cuerpo,
el pañuelo que cubra tu espalda,
el rosario de cuentas de vidrio
con Cristo de plata,
que cual rojo collar de cerezas
rodee tu garganta.....

Yo quisiera mi vida ser burro,
ser burro de carga.

ARTURO B. PELLERANO CASTRO.—(*El Album*, N^o 66, Santiago de los Caballeros.)

Los modelos.—Hay entre las figuras más salientes de la biografía política, tres hombres que me encantan. Difieren por su temperamento y sus condiciones, y representan su envidiable papel en distinta escena.

Pericles gobierna cuarenta años por el influjo de la palabra al pueblo más ilustre que ha existido. Desdén el poder en lo que tenga de engreidor y fastuoso; lo apetece en lo que habilita para la acción del bien. Artista antes que todo, con un idealismo sublime, imagina que las sociedades pueden tornarse en carne viva de la justicia engendrada por el consejo, por el verbo, por el amor á lo bello. Quiere ser el primer sacerdote de esa religión, conquistando la dignidad por recompensa del trabajo y del patriotismo.

Casi nunca ocupa Pericles destinos: le basta dirigir el genio ateniense, señalarle los horizontes, mostrarle lo verdadero y lo justo. En el momento que otro se le anticipe en atinados cálculos y en ideas generosas, cederá el lugar. Su ley es la naturaleza. No intenta obligar ni aun persuadir por el arrebató del discurso, sino convencer, identificar las inteligencias con las leyes de la justicia que ha buscado

solcitamente por el estudio y la meditación. Sus mejores amigos son Phidias, Sófocles y Sócrates: con ellos discute las grandes cuestiones de filosofía, la literatura y las artes, é inspirándose en aquellas almas tan bien forjadas por los dioses, va á la Agora á inflamar al pueblo con su elocuencia poderosa y entusiasta.

Un día, los atenienses se cansaron de Pericles como se habían cansado de Arístides y le retiran sus votos. Pericles calló, y Atenas, no pudiendo soportar el silencio del orador sublime, vuelve á llamarle para no abandonarle nunca.

Ya va á morir. La peste que ha arrebatado á todos sus hijos con la décima parte de la población, penetra en las entrañas del tribuno. Rodean el lecho los más insignes en las letras, las artes, las ciencias y la política, y cada uno dice alabanzas del moribundo y tributa homenaje á su saber y sus méritos. Enzálzase sus discursos, su cooperación en las maravillosas obras artísticas de su época, su amor á la filosofía y á los filósofos, sus doctrinas emancipadoras. Ha hecho tanto, que el siglo debe llevar su nombre. Pericles oye y mueve la cabeza: aspira á otro recuerdo más glorioso en que no caen Phidias ni Sócrates; no son los Propileos ni el Parthenón, ni los pórticos y templos y estatuas lo que más lo enorgullece. Ha gobernado cuarenta años moviendo los intereses y las voluntades de un pueblo apasionado y vehemente, y baja á la tumba sin haber hecho derramar una lágrima, ni haber vertido una gota de sangre. «Nadie ha sufrido por mi causa», dijo el grande hombre; hé ahí el mejor título al cariño de la posteridad, título que ha considerado la historia como el primero entre los muchos de Pericles el Olímpico.

Cincinato es personalidad de otra hechura. No es una grandeza intelectual ni un prodigio en saber, ni ha visto el taller de Phidias, ni ilustrado en el Peribolo á sus conciudadanos, ni oído á Esquilo y á Sófocles. Es un hombre llano, un patricio que labra la tierra y vive de la mediana cosecha, amando el campo, la familia y la patria. Cónsul, pregunta á un Curtio si cree cumplido su deber para abandonar su puesto; dictador dos veces, se apresura á deponer la autoridad absoluta en el instante que no le obligan las circunstancias. Ninguna vanidad ni alarde. «Has alcanzado espléndida victoria» le dicen—«Yo no; los romanos, contesta; el honor es suyo y para mí el de haber merecido que presenciase su heroísmo». Es la honradez sencilla, ajena á todo galardón que no sea el voto de su conciencia. Si otra vez se piensa en él, «evitad, responde, crear la presunción de los hombres necesarios; la patria estaría siempre en peligro si la salvación dependiera de algunos solos de sus hijos. La soberbia de los hombres no puede fundarse más que en la humildad y pequeñez de los pueblos». «Los hombres pasan; la patria subsiste, y si abdico, quedaría el derecho huérfano de defensores». Con esas lecciones se formó el carácter romano y el patriotismo del Lacio. Cuando Pirro llevó á Italia la guerra y desolación, Roma no se asustó; no tenía que vencer más que á un general, mientras Pirro había de vencer á un pueblo. «Es un general invencible nuestro adversario, decía el rey griego á sus epirotas, porque tiene cinco mil cabezas». Pirro, como después Anibal, cedió á la perseverancia y al carácter.

Cincinato ha dejado el renombre de modesto, y de fuerte en su modestia. Seguíanle los jóvenes patricios para recibir sus enseñanzas y oír sus consejos. «Resistid á toda presión contra la justicia, y antes que todo, resistid á vosotros mismos y venced las propias ambiciones como al peor de vuestros enemigos». Extrañábanse algunos de que después de vic-

torias decisivas, volviera al surco con tanta naturalidad. «¿Por qué no? No sé que ganaríamos con mi orgullo vosotros ni yo». Cerca de la muerte, decía á los suyos: «no sacrificéis jamás el amor y los intereses de la patria y de la libertad á vuestro interés y vuestro amor propio, ni al amor propio y al interés de nadie».

Washington no es orador ni artista, ni hace las veces de Sibila como Pericles, ni maneja el arado como Cincinato. Es algo de muchas otras cosas; algo de matemático, de guerrero, de literato, de legislador, de estadista: un organismo admirable de ese metal que se dilata según las circunstancias y crece en la medida que le piden los sucesos. No sabía él que valiera para tanto, y es posible que á requerir á la honrada y noble conciencia, dijera lo que Praxiteles ante su más bella creación, «yo dudo que haya hecho esto».

No habría echado de menos otro espacio si la guerra intercontinental, sacándole de su profesión de agrimensor, no revelara sus cualidades de valor y de prudencia. Le llaman más tarde á colaborar en la incubación de un pueblo, y asiste, sin vanidad ni engreimiento, con la naturalidad de un alma preparada á la cita del deber: lucha, triunfa, soporta con tranquila y serena resignación penalidades é ingraticitudes y sólo se queja por los dolores ajenos y los dolores de la patria. En el torbellino de las ligerezas y pasiones, permanece inquebrantable y fuerte, sostiene la nave á todos lados inclinada por contrarios oleajes y enseña la prudencia que ha servido de complemento á las leyes y de comentario á la política nacional. Desesperada la tropa por los olvidos y el desconcierto general, escucha ofertas de hacerle rey. «¿Cómo! ¿Y para eso hemos sacrificado tantas vidas? Pensad en la patria y en la libertad que hemos conquistado, y no perdáis la esperanza en la justicia. Aquel que hable de ambiciones, es un enemigo público.» Rige el nuevo Estado ocho años y se retira á solas con la naturaleza. «He hecho lo posible por cumplir con mi deber.»

Un fondo común se manifiesta en esos tres ejemplares de grandeza moral, así en las palabras como en los hechos de su vida; nada por ellos ha sido sacrificado; ningún agravio para sostenerlos. Al proponer á Washington la tercera elección, la rechaza en términos que no dejan lugar á insistir: «guardaos de otros apasionamientos y adhesiones que no sean la de la libertad y de la patria. Advertid que habéis hecho una república de leyes y no debéis vincular más que nuestro honor, nuestro derecho y la esperanza en el porvenir». Cuando el pueblo ateniense retiró momentáneamente su confianza á Pericles, «yo, les dijo, no solicito que me queráis, como sigáis queriendo la libertad y la justicia. Busquemos juntos al más digno de interpretar esos principios».

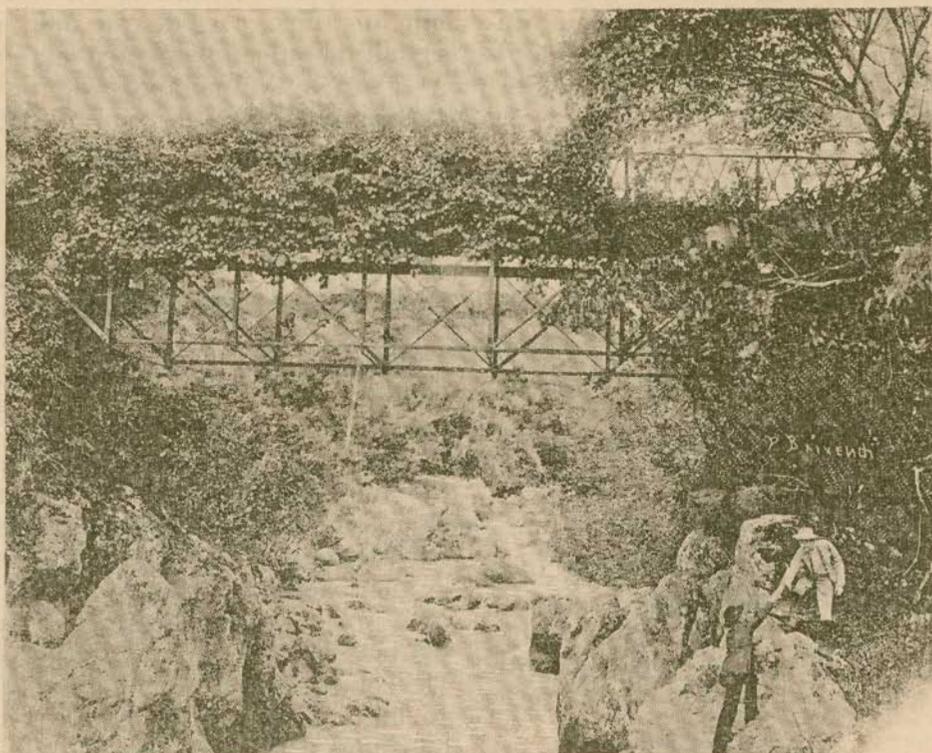
La moral y la grandeza de esos hombres consiste en haber pensado bien acomodando las palabras al pensamiento y las acciones á las palabras. Habrá otros más sabios en el porvenir, pero en la política para elevar los pueblos vale más una honradez inmaculada revestida de buen sentido, que la omnisciencia y el genio si están pervertidos por la ambición y por el egoísmo. Las biografías de Pericles, Cincinato y Washington, influirían más que un tratado de doctrina abstracta en el ánimo de la juventud de los pueblos que aspiren á vida digna y larga.—VALERO PUJOL.—(La Quincena, N.º 12.—San Salvador.)

NOTAS

LITERATURA.—Hacia fines de este mes se terminará la impresión, nítidamente hecha en los talleres de Alsina, de un libro de cuentos franceses traducidos por nuestros distinguidos colaboradores Licenciados don Alejandro Alvarado h. y don Fabio Baudrit. Es una verdadera colección de piedras preciosas, talladas por los más espirituales *conteurs* franceses,—Maupassant, Paul Aréne, Anatole France, Prevost, Catulle Mendés, etc.—y primorosa-

ría Teresa con el señor don Francisco Alpízar A. Por las prendas que aportan á su hogar ambos contrayentes, no vacilamos en augurarles felicidad cumplida en su matrimonio.

DESPEDIDA.—Falta de espacio nos impidió referirnos en el número anterior, al señor don José A. Lomónaco, antiguo propietario de PANDEMONIUM, quien se ha retirado de la empresa, después de haber



ALREDEDORES DE SAN JOSÉ.—RÍO TIRIBÍ

mente engastados en el viejo oro de la lengua castellana por los cultos traductores. Algunos de los cuentos han sido ilustrados por el señor Povedano, con toda su peculiar maestría. Por amable concesión de los señores Alvarado y Baudrit, ofrecemos á nuestros lectores uno de los cuentos que debían formar parte del libro—*Un padre* de L' Heurreux,—cuya lectura recomendamos especialmente.

BODA.—Don Rafael Vargas Quirós y señora se han servido participarnos el próximo matrimonio de su hija la señorita Ma-

trabajado incansablemente en ella. El señor Lomónaco partirá en breve para la República del Salvador; le deseamos muchos éxitos en su nueva residencia.

«PANDEMONIUM».—El número anterior de esta revista ha sido muy favorablemente acogido, al extremo de agotarse la numerosa edición que de él se hizo. Agradecemos ese bondadoso recibimiento y nos esforzaremos por corresponder á él, mejorando cada día más las condiciones de esta publicación,—única de su género en Costa Rica.

EN CARTAGO.—El sábado próximo á medio día se efectuará en la Iglesia de San Nicolás de la Muy Noble y Leal ciudad, el matrimonio de la señorita Lydia Jurado con nuestro querido colaborador don Rafael Angel Troyo. Ella es una niña llena de deliciosas delicadezas, espiritual y bella; él es un artista apasionado y caballero sin tacha. Que Dios bendiga ese hogar!

ESTUDIOS HISTÓRICOS.—En el número próximo aparecerá un nuevo estudio histórico de nuestro colaborador muy distinguido el Licenciado don Cleto González Víquez. Gustosos damos la noticia á las numerosas personas que con tanto elogio nos han hablado del artículo relativo á *La Elección de Gallegos*, que en el número anterior publicamos.

EL NÚMERO 26.—Habiéndose agotado la numerosa edición del número correspondiente al día 10 de este mes, suplicamos á las personas que lo hayan recibido y no estén dispuestos á suscribirse, se sirvan devolverlo, bien sea directamente á la Administración ó bien á los repartidores de la revista. Siguiendo la costumbre tradicional, consideraremos como suscritores á las personas que no hagan la devolución dicha.

ARTE.—En breve inauguraremos nuestra galería de obras maestras con un magnífico grabado de la Venus de Milo, reproducción exacta de la más renombrada fotografía que de esa obra inmortal se ha hecho.

LA MODA.—A los suscritores de PANDEMONIUM que deseen aprovechar la excepcional ocasión de suscribirse á *La Moda*, en las ventajosísimas condiciones que indica el aviso respectivo, nos permitimos recordarles que deben avisarnos á la mayor brevedad, pues á mediados de noviembre próximo haremos el pedido correspondiente.

VERDADERA CIENCIA.—Saber gastar el dinero es uno de los capítulos más importantes y difíciles de la vida: pero la difi-

cultad se aminora en mucho averiguando en primer término dónde debe gastarse. Poseemos este último secreto: el dinero debe gastarse de preferencia en la tienda de novedades de Manuel Romero, cuyos artículos son insuperables por su calidad, su elegancia y baratura. Véase en la sección respectiva el aviso de esa casa.

ACLARACIÓN.—Para evitar erradas suposiciones, hacemos manifiesto que los preciosos versos *El Curandero*, de nuestro chispeante colaborador don Aquileo J. Echeverría, que se publicaron en el número anterior, los teníamos en cartera desde muchos días antes de que ocurriera la gravedad de su señor suegro el Dr. don Juan J. Flores. Anunciamos de paso que los trabajos del libro *Concherías*, suspendidos con motivo del justo duelo del señor Echeverría, continuarán en breve con la actividad acostumbrada de los talleres de Alsina.

DUELO.—En la mañana de ayer dejó de existir en esta ciudad, después de enfermedad larga y penosa, el apreciable joven Arturo Castro Saborío, miembro de una de nuestras más apreciadas familias. Era el joven Castro de grandes esperanzas por su inteligencia clara, su amor al estudio y su dedicación al trabajo. Se había iniciado con prometedor discreción en el cultivo de las letras y empezaba la carrera del Derecho, después de haber concluido en forma brillante sus estudios de segunda enseñanza. Muere á los veinte años, cuando la vida se le brindaba con mas halagadores atractivos. Sin espacio para dedicar á esa existencia malograda el tributo de cariño que deseáramos,—por haber entrado ya en prensa la primera forma del presente número, cuando ocurrió la sensible desgracia,—nos concretamos por ahora á presentarle á la apreciable familia Castro Saborío nuestro pésame sincero.

Obsequio á nuestros suscriptores

A partir del 1º de Enero próximo podemos ofrecer á nuestros favorecedores *La Ultimo Moda*, de Madrid, en combinación con nuestra Revista. La suscripción mensual, á esa importante y conocida publicación semanal de modas vale un colón (₡ 1.00), ó sea lo mismo que la suscripción á PANDEMONIUM; proporcionaremos, sin embargo, ambas revistas por el módico precio de un colón y medio (₡ 1.50) mensual, ó sea con una rebaja de **50 céntimos**, á las personas que durante el curso del presente mes de Octubre se sirvan pedirlo á esta Administración.

LIBROS Y PERIODICOS

Desde el 1º de Enero próximo, puedo servir cualquier suscripción á periódicos extranjeros. Suplico á los que así lo deseen, me avisen con tiempo para hacer los pedidos con anticipación.

También puedo traer cualquier libro ú otro encargo que se me haga.

En breve tendré todas las novedades que en el ramo de librería se publiquen.

A los **suscriptores de "Pandemonium"** les haré **grandes rebajas**.

Antonio Font,

Agente del

ANUARIO DEL COMERCIO de Bailly-Bailliere
con más de un millón de señas

Para todo dirigirse á la Administración de PANDEMONIUM

4

ESCENAS

llera castaña oscura había acariciado contorno de rostro más puro; los lobulillos rosáceos y afelpados de las orejas asomaban en el borde inferior de cada una de las dos bandas de pelo en que trafa repartida la espesa cabellera; y aquellos ojazos azules de ardiente ternura, apenas competían en belleza con el primor de su boquita fresca y roja.

En contemplación de Felicia, los jóvenes guardaron silencio breve que Luis rompió:

—Está bien, me cogerá el año nuevo danzando.

Carlos sonrió benévolo, satisfecho de ser acatado, y abandonó á Luis llevándose la convicción de que el carácter de su amigo cambiaría á poco de sentir el cosquilleo agradable y congojoso del amor.

Luis apresuró el paso; acercóse al grupo de señoritas; saludó, y colocándose á la par de Felicia, dijo:

—¡Qué bonita tarde! Da gusto aprovecharla paseando.

—Sí, contestó Felicia. A Hortensia y á Cata se les ocurrió que debíamos ir al Parque Nacional para volver juntas al rosario del Carmen; pero le aseguro que es empresa romana la de salir con estos *nortes*; va úna cabeceando, porque si nó

ESCENAS

NOVELA COSTARRICENSE

POR

CLAUDIO GONZALEZ RUCAVADO

Todo lo que quede de nosotros
dirá cuánto hemos amado y cuánto
hemos esperado.

E. ZOLA.

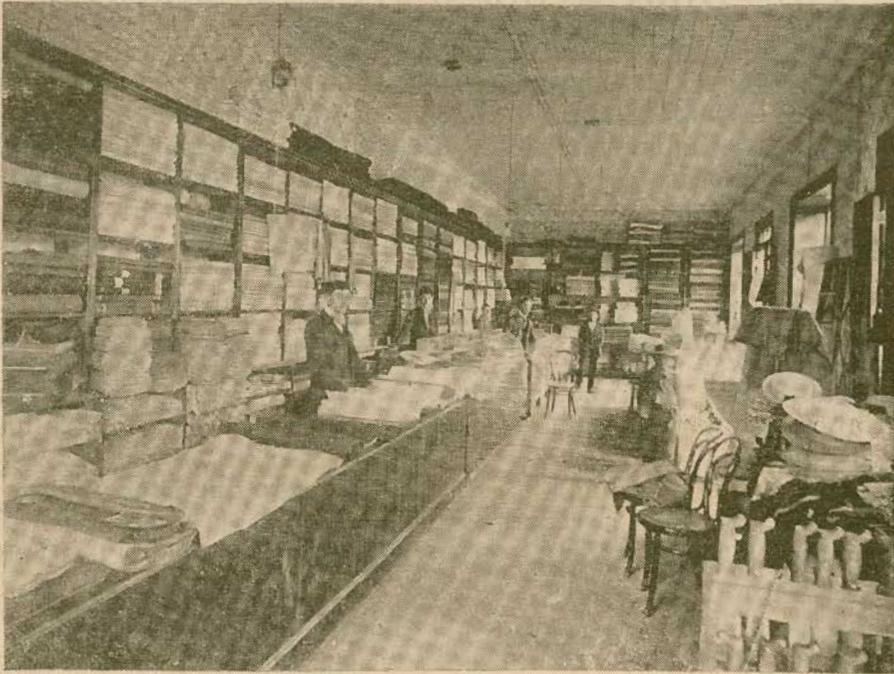
CAPITULO PRIMERO

Las fiestas cívicas

I

El parque está partido en cruz por el Paseo de las Damas y la Calle 24. Pretiles cementados, con refuerzo de ladrillo al pie, en forma de grada, circundan los cuatro jardines cubiertos de vegetación educada. Los pretiles y su grada son cómodo asiento. A la sazón, hombres y garzones de la buena sociedad, sentados en ellos, dejaban irse las horas paliqueando sobre la importancia de los perros, las razas de ganados y, sobre todo, de la última pelea de gallos.

“LA NORMA” de Miguel Turull



«LA NORMA» TIENDA DE MIGUEL TURULL

Tienda de Novedades

En esta tienda hay constantemente un GRAN BARATILLO de Merinos, Gasas, Sarazas, Casimires, Driles y demás artículos concernientes al ramo. Surtido completo de Pañolones, Chales y Rebozos de seda.

“LA NORMA” de Miguel Turull

2

ESCENAS

La brisa juguetona tendía el ramaje lacio de los sauces llorones; el sol, como cabeza trunca y candente de un gigante, besaba en el trasfumo la espalda de la cordillera; y el abén encendido matizaba las nubes.

Con andar acompasado descendían los dos por la espaciosa acera granítica, sintiendo la sublimidad del paisaje que les producía la sensación como de pertenecer á otro planeta.

Luis Aldón revelaba cierto principio de apatía inconciliable con sus veintidós años y con su simpática presencia distinguida. Y Carlos Gómez, su compañero alegre, empeñábase en sustraerle de las costumbres de cartujo pintándole alegrías y diciéndole mimado de la fortuna caprichosa, quizá prendada de aquel negro bigotillo rebelde y de aquellas ojeras azules que imprimían á Luis un aire de romántico.

—¡Qué más que los cuatro mil colones con los cuales te acarició la lotería del Asilo Chapufl, le decía Carlos:—¿Te figuras acaso que cualquiera juega un billete de la lotería al *escarache*, lo gana entre broma y broma, y días después lo cambia en la Tesorería de la Junta de Caridad por un dineral? No, amigo, no debes desperdiciar tu buena estrella. Luego,—en

ESCENAS

3

otro tono, agregó:—Déjate de boberfías, ve al baile.

—Al baile...! repitió Luis. Como si yo fuera de los que por bailar con cualquier muchacha daría vueltas.

—¿Y quién te obliga...?

—Nadie; pero en viendo bailar despiertan los deseos y....

—Pues....

—La verdad es que me gustaría bailar pero con mi novia. Como no la tengo, el baile me parece ridículo.

—¿Ridículo? Extraño que tengas esa opinión. El baile es ejercicio natural del hombre; á mí me sucede, si estoy con ánimo alegre y escucho alegre música, que se ponen mis nervios en tal tensión, que mis pies llevan solos el compás. El baile es ejercicio saludable para la soltura muscular y hay quien asegure que conviene aún para mantener frescas las dotes del espíritu. Lo que es á mí, dijo con énfasis Carlos, me gusta siempre.

Adelante de los dos jóvenes, con cierta coquetería cogidas del brazo, paseaban algunas señoritas; entre ellas Felicia.

Felicia frisaría con los diecisiete años; era pequeña de estatura y de movimientos flexibles; sobre el busto delicioso lucía cabeza de canéfora helénica; jamás cabe-

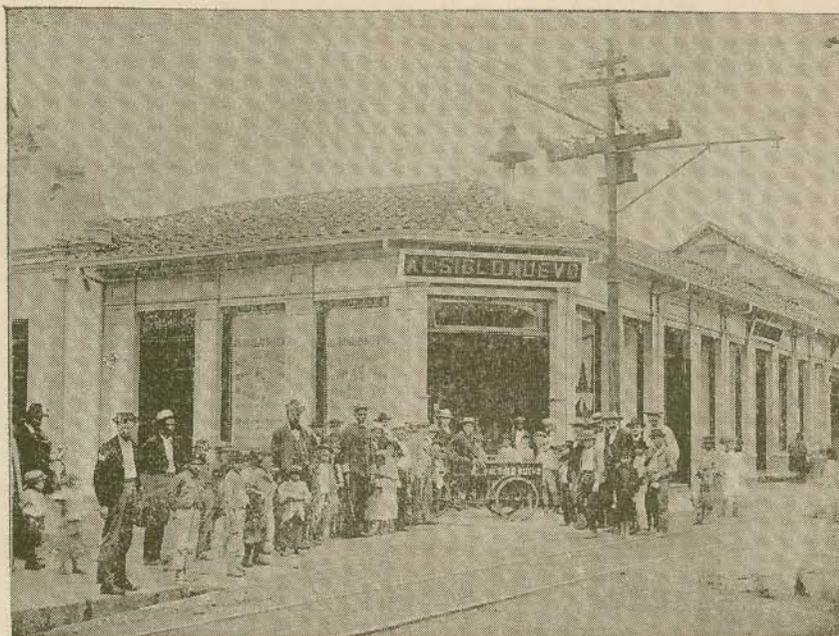
Al Siglo Nuevo ALMACEN Y TIENDA

Grandes novedades en sedas, lanas, gasas, adornos, cintas, fajas de cuero, perfumería. * Sombreros, encajes, capas y artículos para regalos. * Completo surtido de ropa interior de todas clases.

Gran Almacén de Albarotes

CIGARRILLOS COQUETAS, legítimos
á Colones 21.00 el 100

A. Herrero & Co.

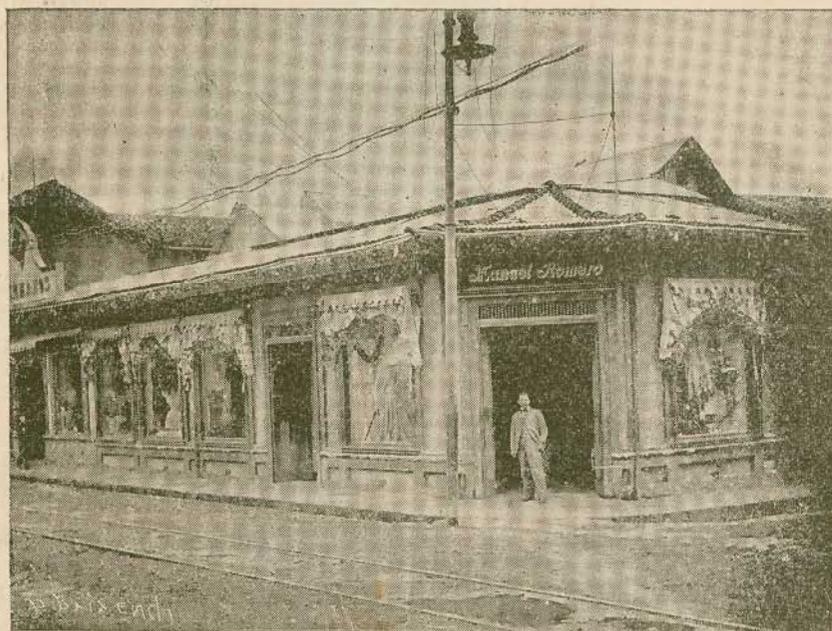


Miguel Velázquez M.

SASTRERIA Y VENTA DE MATERIALES

Se reciben constantemente casimires de las últimas novedades

Calle 20 Norte, al lado de la oficina de PANDEMONIUM, cerca de la casa Presidencial



Manuel Romero

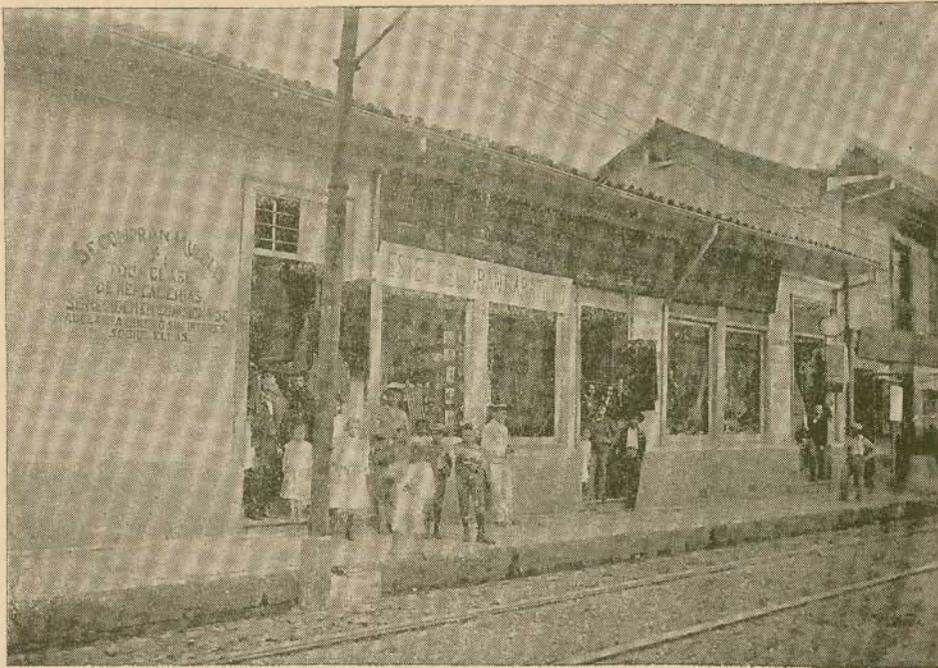
Grandes Almacenes de
Artículos de Fantasía

Lo útil, lo bueno
⊗ lo elegante ⊗

Perfumería fina

Constante surtido
del mejor calzado

ABSOLUTAMENTE NEUTRAL el Jabón de Kananga de Rigault & Ca. de París, es el más ligero, untuoso y rico en espuma ligera que conserva á los cutis más finos su envidiable frescura y transparencia.



Gran Bazar LA CIUDAD DE LONDRES

de A. ASCH

Gran Baratillo, Remate y estupendo surtido. Todo Costa Rica cabe en este Gran Bazar

M. & M. JUREIDINI Comerciantes y Comisionistas

Se encuentran en la casa de M. & M. Jureidini, **The Manchester House**, muy bonitos y baratos Géneros de lana, Gasas, Sedas, Toallas de mano, Navajas legítimas inglesas, etc., etc.
Venta de Cigarillos Egipcios, al por mayor y menor.

Dirección telegráfica: JUREIDINI ♦ Apartado N.º 168 ♦ SAN JOSE DE COSTA RICA

SUCURSAL EN LIMON

“LISTERFORM”

Cura radicalmente:

ULCERAS,

LLAGAS,

HERIDAS,

LACERACIONES,

HERPES,

ECZEMA,

SARPULLIDO,

GRANOS,

EMPEINES

y todas las afecciones subcutaneas.

LA GERMANIA

de R. Hameier



Unica Agencia

— EN —
COSTA RICA

de la afamada máquina de escribir

“Adler”
con escritura visible

Precios baratos y á plazos

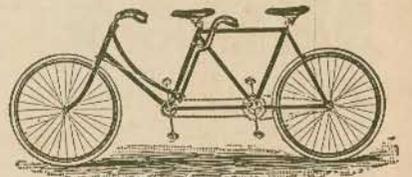
TALLER MECANICO DE PRIMER ORDEN

de lo más fino á lo más rústico

SE CONSTRUYEN PIEZAS DE BRONCE

Refacción de Bicycletas

y cuantos enseres pertenecen á la mecánica



5ª Avenida este 230, frente á la casa de D. Salvador Lara

SUCURSAL EN LIMON

EXCLUSIVAMENTE VEGETAL el Agua de Kananga de Rigault & Cº de Paris, es la loción más refrescante para los cuidados del tocador. Blanquea y tonifica el cutis, lo suaviza y aterciopela disipando los barrillos y efervescencias de la piel. Fortifica las carnes en los íntimos esmeros del tocador y procura dulcísimo bienestar.

T. ASSMANN Y COMP.^A

SAN JOSE

Gran surtido de abarrotes

BREVA KEYSTONE

ESPECIALIDADES

HARINA BRILLIANT

Es ya innegable que la CERVECERIA DE RICHMOND

fabrica las mejores cervezas del país

La Doble Negra y la Doble Blanca ó Pale Ale

son una garantía para el consumidor, porque son hechas unicamente de **malta** y **lúpulo** y están libres de sustancias nocivas.

En preparación una **LAGER BEER** que sin exageración ninguna será en cuerpo, aroma y sabor la rival de la afamada Cerveza Leona.

JOSE CHAVARRIA MORA
Zapatería y Sastrería de buen tono
Gran clientela. Esmero y buen gusto en el despacho
Buena tela y corte elegante
Sucesal en el Mercado con gran surtido de calzado
¡ACUDID Y VEREIS!

Taller Mecánico de Muller

5ª Avenida, frente á Bertheau & Co.

LA PRIMERA FUNDICION DEL PAIS

Confección y refacción de ruedas de carros, coches y carretas

LA FAMA

Almacén y Tienda

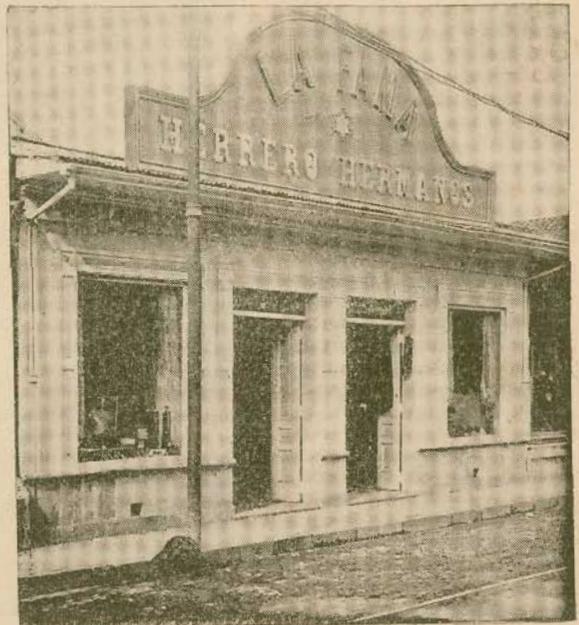
de

Herrero H^{nos}

Sedería, Pañolones
Artículos de gran fantasía

Ventas por mayor y menor

🌿 Precios baratos 🌿



Las personas que padecen de asma, opresión, insomnio, encontrarán alivio inmediato y sueño reparador en los CIGARRILLOS INDIOS al cannabis indica, de Grimault y Ca. que tan conocidos son en ambos mundos por sus maravillosos efectos.

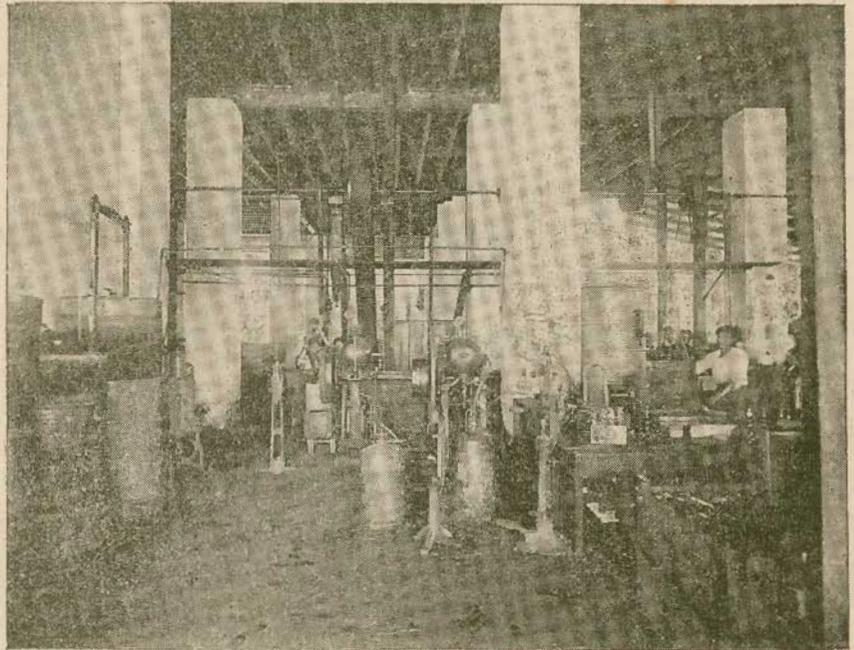
LUIS CRUZ

CIRUJANO DENTISTA

Oficina dental: casa de habitación frente á la Aduana. Contando con escogidos materiales traídos personalmente de los Estados Unidos, ofrezco mis servicios en todo lo referente á la profesión. Garantizo todo trabajo y la mayor puntualidad. No ejerciendo mi profesión, ni como medio de negocio ni de vida, con mis precios no puede competir ninguno de los dentistas en esta capital establecidos.

PRECIOS SUMAMENTE BARATOS ⊗ UNA VISITA CONVENCE
A todo pobre se cura gratis

Cerveza
Traube



DEPARTAMENTO DE AGUAS GASEOSAS

Sastrería Española

DE

Gregorio Expósito

Avenida Central

25 varas al Oeste de la Botica "La Violeta"

San José de Costa Rica

Toda competencia se estrella
 ante los precios de la

ZAPATERIA ITALIANA

de ANTONIO CARBONI

Materiales frescos de toda clase, para zapatería, se reciben constantemente. Nada envejece en ese taller, pues la demanda de sus artículos es grande, y á precios vencedores. Calzado á la medida y al gusto del cliente, se elabora como por encanto.

Esquina de la 4.^a Avenida y Calle 18 Norte

LA CERVISINA (levadura seca de cerveza) completamente pura, conviene especialmente para los furúnculos, acné, urticaria, etc. Resultados seguros sin desórdenes estomacales. Las madres que desean evitar todo padecimiento á sus hijos en el momento de la salida de los primeros dientes, deben recurrir á la DENTINA: basta con mojar un dedo en ella y friccionar suavemente las encías.

Al Siglo Nuevo ALMACEN Y TIENDA

Grandes novedades en sedas, lanas, gasas, adornos, cintas, fajas de cuero, perfumería. * Sombreros, encajes, capas y artículos para regalos. * Completo surtido de ropa interior de todas clases.

Gran Almacén de Albarotes

CIGARRILLOS COQUETAS, legítimos
á Colones 21.00 el 100

A. Herrero & Co.

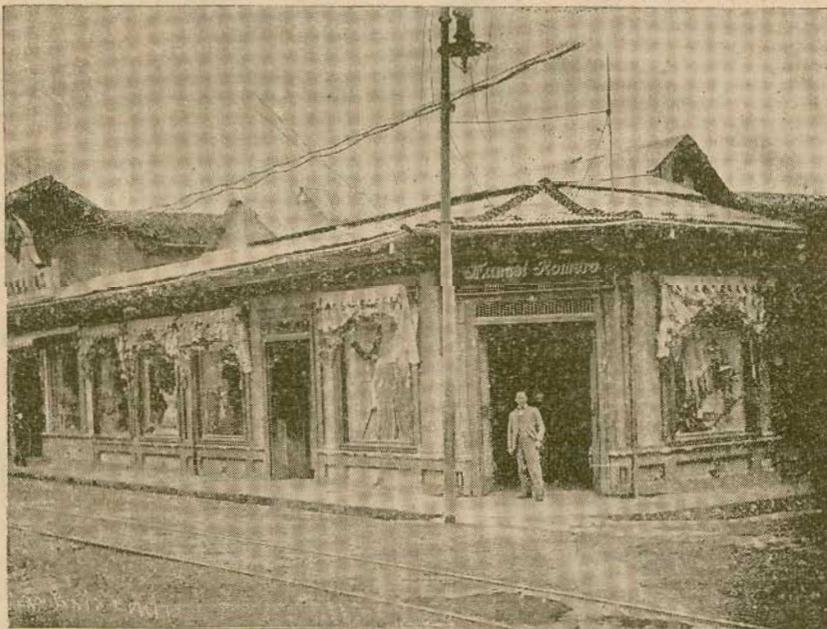


Miguel Velázquez M.

SASTRERIA Y VENTA DE MATERIALES

Se reciben constantemente casimires de las últimas novedades

Calle 20 Norte, al lado de la oficina de PANDEMONIUM, cerca de la casa Presidencial



Manuel Romero

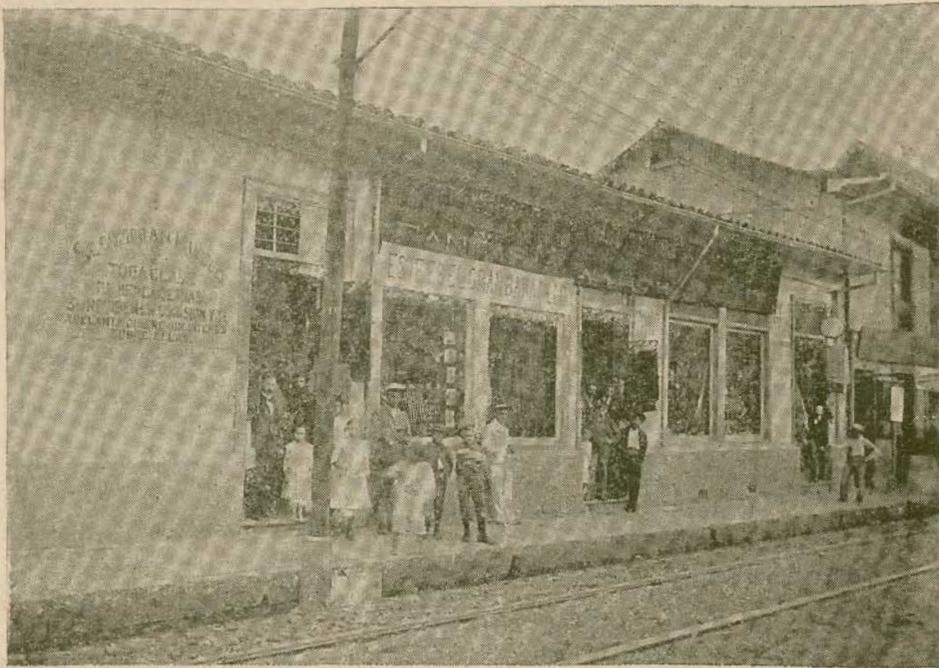
Grandes Almacenes de
Artículos de Fantasía

Lo útil, lo bueno
⊗ lo elegante ⊗

Perfumería fina

Constante surtido
del mejor calzado

ABSOLUTAMENTE NEUTRAL el Jabón de Kananga de Rigault & Ca. de París, es el más grato, untuoso y rico en espuma ligera que conserva á los cutis más finos su envidiable frescura y transparencia.



Gran Bazar LA CIUDAD DE LONDRES

de A. ASCH

Gran Baratillo, Remate y estupendo surtido. Todo Costa Rica cabe en este Gran Bazar

M. & M. JUREIDINI Comerciantes y Comisionistas

Se encuentran en la casa de M. & M. Jureidini, **The Manchester House**, muy bonitos y baratos Géneros de lana, Gasas, Sedas, Toallas de mano, Navajas legítimas inglesas, etc., etc.

Venta de Cigarrillos Egipcios, al por mayor y menor.

Dirección telegráfica: **JUREIDINI** ♦ Apartado N.º 168 ♦ **SAN JOSE DE COSTA RICA**

SUCURSAL EN LIMON

“LISTERFORM”

Cura radicalmente:

ULCERAS,

LLAGAS,

HERIDAS,

LACERACIONES,

HERPES,

ECZEMA,

SARPULLIDO,

GRANOS,

EMPEINES

y todas las afecciones subcutaneas.

LA GERMANIA

de R. Hameier



Unica Agencia

— EN —

COSTA RICA

de la afamada

máquina

de escribir

“Adler”

con escritura

visible

Precios baratos

y á plazos

TALLER MECANICO DE PRIMER ORDEN

de lo más fino á lo más rústico

SE CONSTRUYEN PIEZAS DE BRONCE

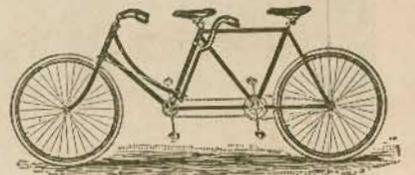
Refacción de

Bicicletas

y cuantos enseres

pertenecen

á la mecánica



5ª Avenida este 230, frente á la casa de D. Salvador Lara

SUCURSAL EN LIMON

EXCLUSIVAMENTE VEGETAL el Agua de Kananga de Rigault & Co de París, es la loción más refrescante para los cuidados del tocador. Blanquea y tonifica el cutis, lo suaviza y aterciopela disipando los barriles y efervescencias de la piel. Fortifica las carnes en los intimos esmeros del tocador y procura dulcísimo bienestar.

LUIS CRUZ

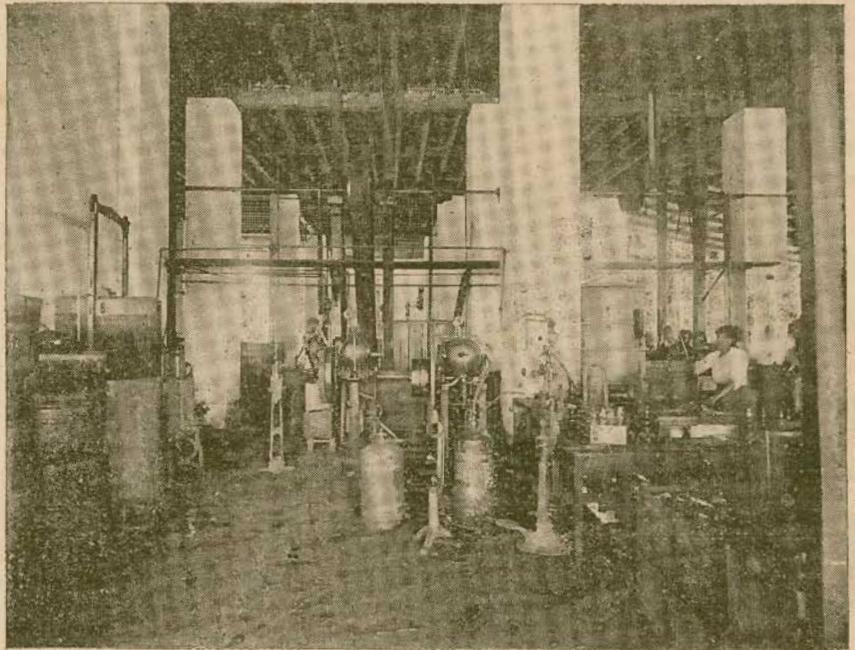
CIRUJANO DENTISTA

Oficina dental: casa de habitación frente á la Aduana. Contando con escogidos materiales traídos personalmente de los Estados Unidos, ofrezco mis servicios en todo lo referente á la profesión. Garantizo todo trabajo y la mayor puntualidad. No ejerciendo mi profesión, ni como medio de negocio ni de vida, con mis precios no puede competir ninguno de los dentistas en esta capital establecidos.

PRECIOS SUMAMENTE BARATOS ⊗ UNA VISITA CONVENCE

A todo pobre se cura gratis

*** Cerveza ***
Traube



DEPARTAMENTO DE AGUAS GASEOSAS

Sastrería Española
 DE
Gregorio Expósito
 Avenida Central
 25 varas al Oeste de la Botica "La Violeta"
 San José de Costa Rica

Toda competencia se estrella
 ante los precios de la
ZAPATERIA ITALIANA
 de ANTONIO CARBONI

Materiales frescos de toda clase, para zapatería, se reciben constantemente. Nada envejece en ese taller, pues la demanda de sus artículos es grande, y á precios vencedores. Calzado á la medida y al gusto del cliente, se elabora como por encanto.

Esquina de la 4.^a Avenida y Calle 18 Norte

LA CEREVISINA (levadura seca de cerveza) completamente pura, conviene especialmente para los furúnculos, acné, urticaria, etc. Resultados seguros sin desórdenes estomacales. Las madres que desean evitar todo padecimiento á sus hijos en el momento de la salida de los primeros dientes, deben recurrir á la DENTINA: basta con mojar un dedo en ella y friccionar suavemente las encías.



CAMARAS KODAK

y accesorios para la Fotografía

Se desarrollan y se imprimen toda clase de placas y de películas

AMANDO CESPEDES & Co. Apartado 482
SAN JOSE, C. R.

PREPARACION DE WAMPOLE

No será Ud. engañado

Que siempre hay fullerías y fraudes en abundancia, es cosa que todo el mundo sabe; pero rara vez ó nunca se encuentra que una importante casa comercial los cometa, sea cual fuere la clase de su giro. No puede

haber éxito permanente de alguna clase, cuando esté basado en la mala fé ó engaño. Esto nunca se ha visto ni se verá. Los que intentan los fraudes son sencillamente tontos y pronto sufren el castigo que se merecen. Sin embargo hay muchas personas que temen comprar ciertos artículos anunciados por temor de ser embaucados y engañados; especialmente se resisten á dar confianza á las manifestaciones que se publican sobre los méritos de ciertas medicinas. El eficaz remedio conocido bajo el nombre de PREPARACION DE WAMPOLE es un artículo que se puede comprar con tanta seguridad y garantía como la harina, artefactos de seda ó algodón, siempre que procedan de una fábrica con reconocida reputación. No nos convendría exagerar de manera alguna sus buenas cualidades ó representarla como con las que no le correspondan, pero tampoco necesitamos de tal ardid. Es tan sabrosa como la miel y contiene los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao puro, que extraemos directamente de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre, y enan valiosa debe ser tal combinación de estos importantes reactivos medicinales, es cosa patente á todo el mundo. Es de inapreciable valor en casos de Resfriados, Influenza, Debilidad general, Anemia, Afecciones de la Sangre, la Garganta y los Pulmones. El Dr. Fernando López, dice: "Tengo el gusto de decirles, que considero la PREPARACION DE WAMPOLE de mucha utilidad, para restablecer el organismo por su fácil asimilación." Cada dosis es efectiva. "Nadie sufre un desengaño con ésta."

En todas las Droguerías y Boticas

TALLER DE TAPICERIA DE MUEBLES

DE

CARLOS NAVARRO

Construcción, reparación de muebles y confección de cortinajes

6.a Avenida Oeste, junto á LA BASTIDA

PAYNTER BROSS

FOTOGRAFOS

Frente al Parque Central

San José y Cartago

La Administración de este establecimiento, por necesidad de espacio, ha resuelto que desde el 1º de Enero próximo, lavar todas las negativas hechas durante los 30 años últimos, que ascienden á 90,000. El público tiene buena ocasión para sacar copias antes de dicha fecha, pues después no podrán jamás repetir las fotografías antes hechas.

Bien saben las señoras, que, en épocas dadas, sufren moralmente, se ponen nerviosas, pierden el apetito, y padecen dolores de estómago, retortijones y otras molestias. Pues todo ello puede evitarse fácilmente recurriendo, unos días antes del momento, a la APIOLINA DE CHAPOTEAUT, el más enérgico de los emenagogos conocidos.

De San José á Alajuela De Alajuela á San José De Guápiles á Siquirres De Siquirres á Guápiles

ESTACIONES	† Para solo a la señal de bandera		Lunes y Miércoles	Domingos solamente	Pasajeros	a. m. 9-00	Diatro Pasajeros	Sábados solamente	Pasajeros	Diatro Pasajeros	Domingos solamente Pasajeros	Lunes y Miércoles Pasajeros	a. m. 9-30	Diatro Pasajeros	Pasajeros	Sábados solamente Pasajeros	Diatro Pasajeros	Pasajeros	ESTACIONES	Lunes, Miércoles y Viernes Mixto	
	Sale	†																		a. m.	p. m.
San José																			Guápiles	6-45	2-00
San Juan	†																		Jiménez	7-05	2-10
Sntº Domingo		†																	Guácimo	7-32	2-40
Heredia																			West Destierro	7-55	2-55
San Francisco	†																		East Destierro	7-59	2-59
San Joaquín																			Williamsburg	8-10	3-34
Echeverría	†																		Germania	8-30	4-10
Río Segundo	†																		La Junta	8-40	4-30
Alajuela																			Siquirres	8-40	Llega

NOTAS

- (a) Las boleterías de las estaciones se cierran cinco minutos antes de que salgan los trenes y se ruega á los señores pasajeros, compren sus tickets antes de tomar el tren.
- (b) Es estrictamente prohibido y la Empresa no permitirá á los pasajeros tomar los trenes en las estaciones en que haya venta de tickets sin estar provistos de sus respectivos boletos; pero en caso de que un pasajero en contravención á esta regla tome el tren sin su ticket, tendrá que pagar una multa de 50 céntimos además del valor del pasaje. Niños de dos á diez años pagarán medio pasaje; menores de dos años y mientras no ocupen un asiento irán libres.
- (c) Se avisa al público que los trenes de pasajeros antes de salir de

San José, Alajuela, Cartago, Limón. Siquirres y Guápiles serán revisados por empleados de la Empresa, debidamente autorizados, para exigir que los tickets les sean mostrados y dichos empleados tendrán instrucciones de exigir de todos, que muestren sus derechos de transportación, sea ticket ordinario, pase libre, orden del Gobierno, etc.
 (d) Es absolutamente prohibido pararse en los balcones de los coches y montarse ó bajarse del tren mientras esté en movimiento.

G. A. Morson, GERENTE DEL TRÁFICO.
 R. E. Brounger, ADMINISTRADOR GENERAL.

Dr. M. Zúñiga
 Tiene su consultorio en la Botica LA VIOLETA
 HORAS REGULARES DE CONSULTA:
8 á 9 a. m. 12 m. á 2 p. m. 7 á 8 p. m.
 Habitación: casa del Presbítero S. Zúñiga
 50 varas al Norte de Imprenta Nacional, frente á don Venancio García

LA FAMA
 Continúa siendo la tienda del buen gusto y de las grandes novedades
Sederia chinesca sin igual Pañolones de toda calidad
Articulos de gran fantasia
Vestidos para hombre, desde colonas 10 el flux
 Ha sido abierto un almacén en el cual se vende al por mayor, á precios que no admiten ninguna competencia.
Iberro Ibrermanos

CÁPSULAS

DE

CIPRIDOL

(D. CHAPELLE)

(Aceite específico a 1 % de bi-yoduro de hidrargio)

En dosis de 3, 4 ó 5 cápsulas diarias, el **CIPRIDOL** constituye una medicación, tan cómoda como eficaz, para ciertas afecciones específicas (*sifis*); las Fístulas, los Abscesos fríos, la Pústula maligna, etc. El **CIPRIDOL** se recomienda, además, por su poca tendencia á provocar la salivación.

La dosis diaria debe dividirse en tres partes y tomarla al mediar la comida, para evitar toda intolerancia del tubo digestivo.

PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las Farmacias.

PLATERIA La platería más acreditada en esta ciudad por sus

ESMERADOS TRABAJOS
Puntualidad y esmero en composiciones y reformas. Especialidad en montaduras y toda obra que se le encomiende.
Francisco Meléndez Z.
75 varas al Este de "Las Ciudades de Italia" ó sea donde antes habitaba Palavicini

CEREVISINA

(LEVADURA SECA DE CERVEZA)

Este medicamento, bien dosificado y de fácil conservación, posee en ligero volumen, igual actividad que la mejor levadura fresca, sin presentar en sus efectos la irregularidad de ésta. La expendemos en forma granulada para facilitar su empleo, y se disuelve rápidamente una vez en contacto con el agua.

La **Cerevisina** da maravillosos resultados en el tratamiento de los furúnculos, que hace desaparecer. En enfermos dañados de psoriasis, herpes ó eczema, ha tenido el mejor éxito, mejorando en breve el estado general. La **Cerevisina** se recomienda también en el tratamiento del acné, de la urticaria, etc. La **Cerevisina** no ocasiona, como ciertas levaduras frescas, pesadez de estómago ó gases ácidos y los dispepticos pueden usarla sin inconveniente.
PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las farmacias.

¡Así se progresa!

Todo el mundo va convenciéndose de que el *Agua de Florida Extratna de Tásies* es legítima, exquisita é higiénica; reemplaza con ventaja á la que hasta ahora se ha venido importando. La mayoría de los señores almacenistas de San José, vista la predilección del público por la nacional, han decidido no importar más del exterior, contribuyendo así al engrandecimiento y al progreso del país. Aconsejamos á quien no haya probado el *Agua Florida Extratna de Tásies*, por rutina de marca, ó por cualquier otra precaución errónea, que la pruebe en cada uno de los casos que aconseja el prospecto que acompaña á cada botella, y se convencerá de que no existe combinación científica más radical y maravillosa que nuestra *Agua Florida*, más necesaria en toda casa rica y pobre, como preservativo y salvaguardia de vida y salud.

Agua Florida de Tásies

PUNTOS DE VENTA:

- San José: AL SIGLO NUEVO, A. Herrero & Co.
LA MASCOTA, Pagés y Cañas.
PAGÉS HERMANOS, SUCESORES.
LA BASTIDA, Alberto Llinás.
LA GRANVÍA, G. de Benedictis.
LA CIUDAD DE LONDRES, A. Asch.
- Provincias: CARTAGO: Tienda Herrero Hermanos
HEREDIA:
PUNTARENAS: La Mascota.

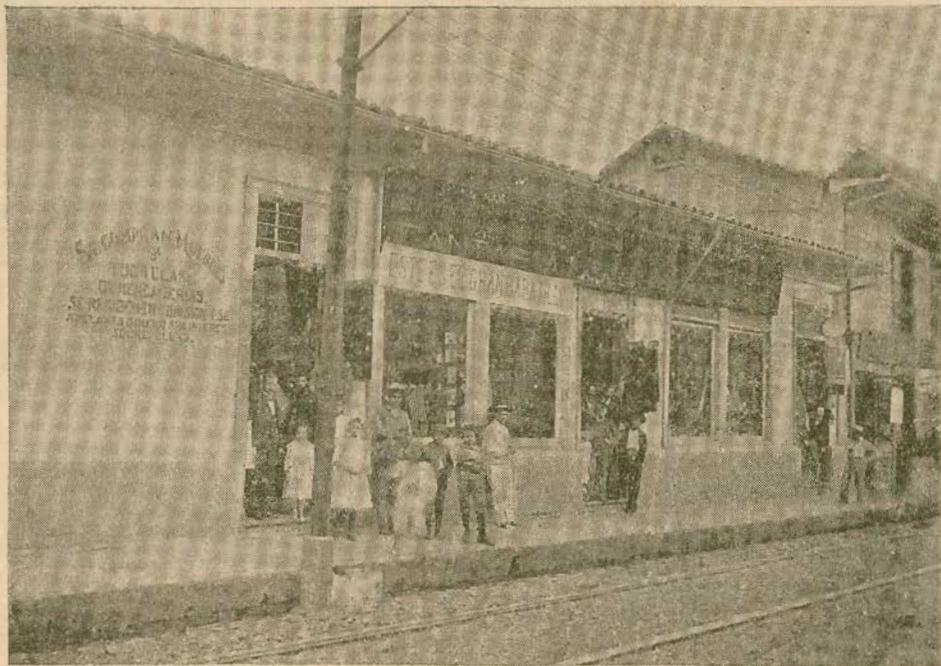
LA NACIONAL



Gran Fábrica de Cigarros y Cigarrillos de Eloy González

Polvo de arroz de Kananga, preparado por Rigault y Compañía de París, exclusivamente con polvo de arroz del Japón, blanquea el cutis con el impalpable velo y aristocrático tono mate tan de moda en las élites elegantes, preservándola del asoleo y de las dolorosas grietas producidas por el aire y el bochorno.
Los médicos franceses recomiendan á las personas que padecen de cistitis y otras afecciones de las vías urinarias el *Sándalo Midy*, que no reconoce rival por ser el único preparado con el verdadero palo de Sándalo de Misore, el más caro y el más oloroso. En ciertas dolencias, la curación se obtiene en 24 horas.

N. S. S.

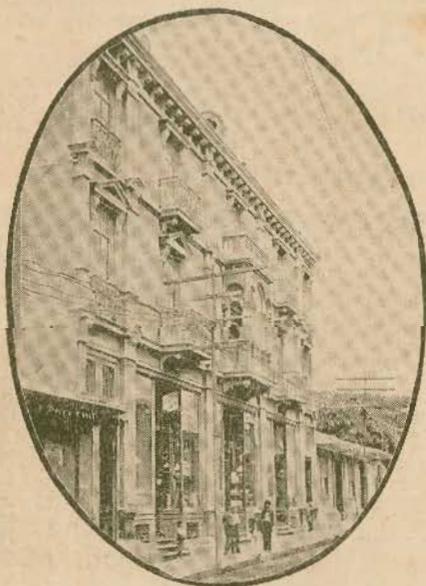


Gran Bazar LA CIUDAD DE LONDRES
de A. ASCH

Gran Baratillo, Remate y estupendo surtido. Todo Costa Rica cabe en este Gran Bazar

M. & M. JUREIDINI Comerciantes y Comisionistas
Se encuentran en la casa de M. & M. Jureidini, The Manchester House, muy bonitos y baratos Géneros de Iena, Gasas, Sedas, Toullias de mano, Navajas legítimas inglesas, etc., etc.
Venta de Cigarrillos Egipcios, al por mayor y menor.
Dirección telegráfica: JUREIDINI ♦ Apartado N.º 468 ♦ SAN JOSE DE COSTA RICA
SUCURSAL EN LIMON

LA CEREBISINA (levadura seca de cerveza) completamente pura, conviene especialmente para los furúnculos, acné, urticaria, etc. Resultados seguros sin desórdenes estomacales.
Las madres que desean evitar todo padecimiento á sus hijos en el momento de la salida de los primeros dientes, deben recurrir á la DENTINA: basta con mojar un dedo en ella y friccionar suavemente las encías.



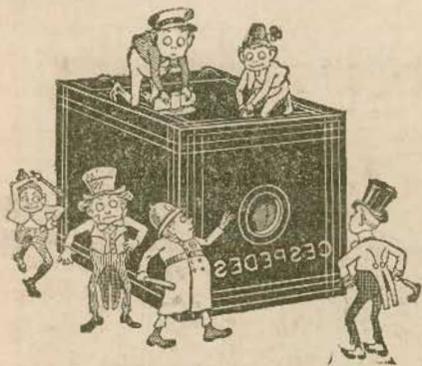
E. Pagés y C.^a

(Antes, Pagés Hermanos sucesores)

Este almacén de abarrotes, situado en su nuevo local (antigua casa de Troyo) ofrece á su numerosa clientela un surtido inmenso de mercaderías frescas á precios inverosímiles.

Acaba de recibir confites, que vende á casi los mismos precios de antes, á pesar del aumento de los derechos de aduana sobre ese artículo.

EXCLUSIVAMENTE VEGETAL el Agua de Kananga de Rigault & C^o de París, es la loción más refrescante para los cuidados del tocador. Blanquea y tonifica el cutis, lo suaviza y aterciopela disipando los barrillos y efervescencias de la piel. Fortifica las carnes en los íntimos esmeros del tocador y procura dulcísimo bienestar.



CAMARAS KODAK

y accesorios para la Fotografía

Se desarrollan y se imprimen toda clase de placas y de películas

AMANDO CESPEDES & Co. Apartado 482
SAN JOSE, C. R.

PREPARACION DE WAMPOLE

No será Ud. engañado

Que siempre hay fullerías y fraudes en abundancia, es cosa que todo el mundo sabe; pero rara vez ó nunca se encuentra que una importante casa comercial los cometa, sea cual fuere la clase de su giro. No puede haber éxito permanente de alguna clase, cuando esté basado en la mala fé ó engaño. Esto nunca se ha visto ni se verá. Los que intentan los fraudes son sencillamente tontos y pronto sufren el castigo que se merecen. Sin embargo hay muchas personas que temen comprar ciertos artículos anunciados por temor de ser embaucados y engañados; especialmente se resisten á dar confianza á las manifestaciones que se publican sobre los méritos de ciertas medicinas. El eficaz remedio conocido bajo el nombre de PREPARACION DE WAMPOLE es un artículo que se puede comprar con tanta seguridad y garantía como la harina, artefactos de seda ó algodón, siempre que procedan de una fábrica con reconocida reputación. No nos convendría exagerar de manera alguna sus buenas cualidades ó representarla como con las que no le correspondan, pero tampoco necesitamos de tal ardid. Es tan sabrosa como la miel y contiene los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao puro, que extraemos directamente de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre, y cuan valiosa debe ser tal combinación de estos importantes reactivos medicinales, es cosa patente á todo el mundo. Es de inapreciable valor en casos de Resfriados, Influenza, Debilidad general, Anemia, Afecciones de la Sangre, la Garganta y los Pulmones. El Dr. Fernando López, dice: "Tengo el gusto de decirles, que considero la PREPARACION DE WAMPOLE de mucha utilidad, para restablecer el organismo por su fácil asimilación." Cada dosis es efectiva. "Nadie sufre un desengaño con ésta."

En todas las Droguerías y Boticas

TALLER DE TAPICERIA DE MUEBLES

DE

CARLOS NAVARRO

Construcción, reparación de muebles y confección de cortinajes

6.ª Avenida Oeste, junto á LA BASTIDA

PAYNTER BROSS FOTOGRAFOS

Frente al Parque Central

San José y Cartago

La Administración de este establecimiento, por necesidad de espacio, ha resuelto que desde el 1º de Enero próximo, lavar todas las negativas hechas durante los 30 años últimos, que ascienden á 90,000. El público tiene buena ocasión para sacar copias antes de dicha fecha, pues después no podrán jamás repetir las fotografías antes hechas.

Bien saben las señoras, que, en épocas dadas, sufren moralmente, se ponen nerviosas, pierden el apetito, y padecen dolores de estómago, retortijones y otras molestias. Pues todo ello puede evitarse fácilmente recurriendo, unos días antes del momento, a la APIOLINA DE CHAPOTEAUT, el más enérgico de los emenagogos conocidos.

Al Siglo Nuevo

ALMACEN Y TIENDA

Grandes novedades en sedas, lanas, gasas, adornos, cintas, fajas de cuero, perfumería. * Sombreros, encajes, capas y artículos para regalos. * Completo surtido de ropa interior de todas clases.

Gran Almacén de Albarrotes

CIGARRILLOS COQUETAS, legítimos á Colones 21.00 el 100

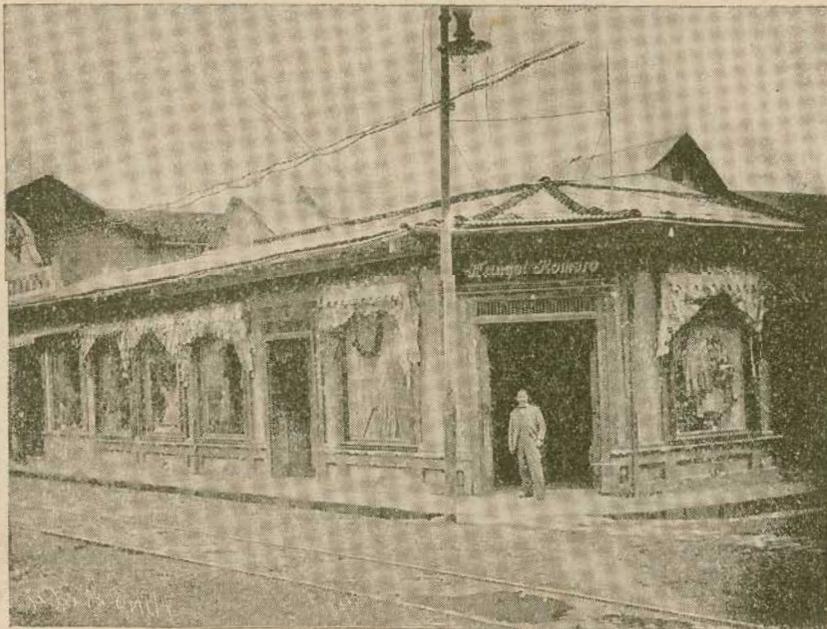
A. Herrero & Co.



Miguel Velázquez M.

SASTRERIA Y VENTA DE MATERIALES

Se reciben constantemente casimires de las últimas novedades
Calle 20 Norte, al lado de la oficina de PANDEMONIUM, cerca de la casa Presidencial



Manuel Romero

Grandes Almacenes de Artículos de Fantasía

Lo útil, lo bueno
⊗ lo elegante ⊗

Perfumería fina

Constante surtido
del mejor calzado

ABSOLUTAMENTE NEUTRAL el Jabón de Kananga de Rigault & Ca. de París, es el más grato, untuoso y rico en espuma ligera que conserva á los cutis más finos su envidiable frescura y transparencia.

CÁPSULAS DE CIPRIDOL (D^o CHAPELLE)

(Aceite específico á 1 % de bi-yoduro de hidrargiro)

En dosis de 3, 4 ó 5 cápsulas diarias, el CIPRIDOL constituye una medicación, tan cómoda como eficaz, para ciertas afecciones específicas (sifilís), las Fístulas, los Abscesos fríos, la Pústula maligna, etc. El CIPRIDOL se recomienda, además, por su poca tendencia á provocar la salivación.

La dosis diaria debe dividirse en tres partes y tomarla al mediar la comida, para evitar toda intolerancia del tubo digestivo.

PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las Farmacias.

SASTRERIA ESPAÑOLA

DE

GREGORIO EXPOSITO

Avenida Central, 25 varas al Oeste de la Botica "La Violeta"

SAN JOSE DE COSTA RICA

CEREVISINA

(LEVADURA SECA DE CERVEZA)

Este medicamento, bien dosificado y de fácil conservación, posee en ligero volumen, igual actividad que la mejor levadura fresca, sin presentar en sus efectos la irregularidad de ésta. La expendemos en forma granulada para facilitar su empleo, y se disuelve rápidamente una vez en contacto con el agua. La Cerevisina da maravillosos resultados en el tratamiento de los furúnculos, que hace desaparecer. En enfermos dados de psoriasis, herpes ó cezema, ha tenido el mejor éxito, mejorando en breve el estado general. La Cerevisina se recomienda también en el tratamiento del acné, de la urticaria, etc. La Cerevisina no ocasiona, como ciertas levaduras frescas, pesadez de estómago ó gases ácidos y los dispepticos pueden usarla sin inconveniente.

PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las farmacias.

¡Así se progresa!

Todo el mundo va convenciéndose de que el Agua de Florida Extraña de Tásies es legítima, exquisita é higiénica; reemplaza con ventaja á la que hasta ahora se ha venido importando. La mayoría de los señores almacenistas de San José, vista la predilección del público por la nacional, han decidido no importar más del exterior, contribuyendo así al engrandecimiento y al progreso del país. Aconsejamos á quien no haya probado el Agua Florida, Extraña de Tásies, por rutina de marca, ó por cualquier otra precaución errónea, que la pruebe en cada uno de los casos que aconseja el prospecto que acompaña á cada botella, y se convencerá de que no existe combinación científica más radical y maravillosa que nuestra Agua Florida, más necesaria en toda casa rica y pobre, como preservativo y salvaguardia de vida y salud.

Agua

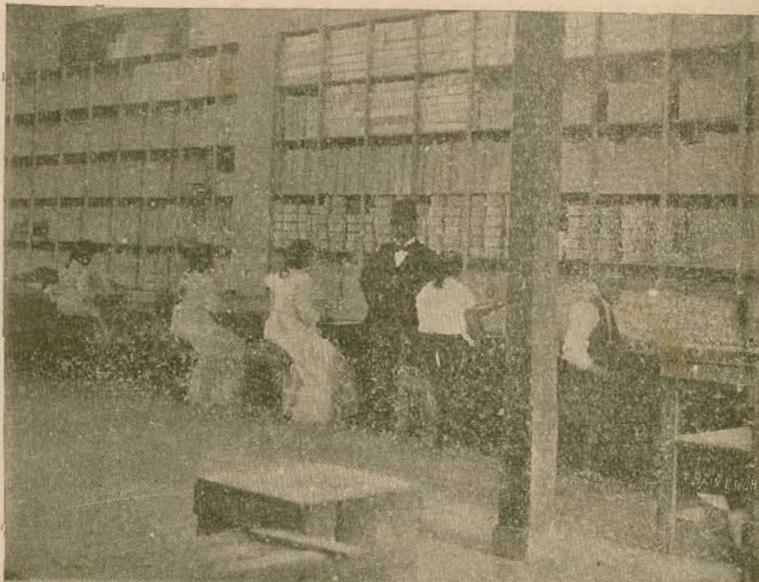
Florida

de Tásies

PUNTOS DE VENTA:

- San José: Al SIGLO NUEVO, A. Herrero & Co.
 LA MASCOTA, Pagés y Cañas.
 PAGÉS HERMANOS, SUCESORES.
 LA BASTIDA, Alberto Llinás.
 LA GRANVÍA, G. de Benedictis.
 LA CIUDAD DE LONDRES, A. Asch.
- Provincias: CARTAGO: Tienda Herrero Hermanos
 HEREDIA:
 PUNTARENAS: La Mascota.

LA NACIONAL



Gran Fábrica de Cigarros y Cigarrillos de Eloy González

Polvo de arroz de Kananga, preparado por Rigauld y Compañía de París, exclusivamente con polvo de arroz del Japón, blanquea el cutis con el impalpable velo y aristocrático tono mate tan de moda en las clases elegantes, preservándola del asecho y de las dolorosas grietas producidas por el aire y el bochorno.

Los médicos franceses recomiendan á las personas que padecen de cistitis y otras afecciones de las vías urinarias el Sándalo Midy, que no reconoce rival por ser el único preparado con el verdadero palo de Sándalo de Misore, el más caro y el más oloroso. En ciertas dolencias, la curación se obtiene en 24 horas.